

石油通訊

CPC Monthly

含淚播種，必歡呼收割

專訪年度石油事業英才獎得主



中華民國九十四年八月號

648

最 麻 吉 的 機 油 **Mirage**



感受前所未有的強勁能量！

追求極速表現，創造絕佳動力，Mirage PRO系列產品頂級的優越品質
多樣化產品，滿足各型車輛潤滑需求
讓愛車引擎得到最完善的保護，車用機油的極品～Mirage潤滑油



供應商：中國石油股份有限公司潤滑油事業部 消費者服務專線：0800-077002

中油高踞「台灣地區十大品牌」第一名，所謂「製造賺一、通路賺二、品牌賺三」，我們未來要做的是品牌管理者、資源整合者，成為具有製造能力的服務業。

- 本公司郭董事長・94年度經營目標年中檢討會

美國財星雜誌 (Fortune) 近期公佈2005年全球五百大企業排行榜，台灣入榜的兩家分別是鴻海精密 (371名)、中油公司 (402名)，中油「20年前台灣第一、20年後台灣第一」的優越地位已被打破。從鴻海的例子，我們可以確定，無論什麼產品，沒有市場飽和的問題，只有市場重分配的問題；不是市場占有率的問題，是機會占有率的問題；沒有所謂運氣的問題，只有所謂有沒有準備好的問題。面對全球經濟情勢與產業趨勢的快速變化，我們要前瞻未來，宏觀全局，不是跟別人競爭，而是與自己競爭，以打造兆元中油為目標，從目前以工程為導向的經營，創造未來兩波獲利爆發力；中油高踞「台灣地區十大品牌」第一名，所謂「製造賺一、通路賺二、品牌賺三」，我們未來要做的是品牌管理者、資源整合者，成為具有製造能力的服務業。(黃萱)

在京都議定書規範下，未來無污染的燃料勢將成為能源主流趨勢，亦將成為本公司追求的核心價值。

- 本公司郭董事長・94年上半年績優責任中心與傑出人員表揚大會

本公司過去是國內油品市場的主導者，目前則是參與者與競爭者，且較一般競爭者更為競爭，因為本公司還要肩負照顧民生、扶植經濟的使命。在京都議定書規範下，加上預估40年後油藏將逐漸耗竭，未來無污染的燃料勢將成為能源主流趨勢，亦將成為本公司追求的核心價值。我們要立足台灣、佈局全球，將公司做大，並希望煉製、探採研究部門充分發揮功能，開發新能源，引進新技術，早一步做好準備，如此一來，未來即使邁入新能源時代，相信中油的市占率仍可維持70%以上。(秀)

儘管國際油價漲聲不斷，本公司仍善盡國營事業角色，提供國人高品質、低價格（亞洲地區國家最低價格）的油料。

- 本公司陳總經理・94年上半年績優責任中心與傑出人員表揚大會

本公司自獨占事業邁入油品全面開放競爭的市場，加上近年來國際油價持續飆漲，經營環境日趨艱困，惟在勞資一心、共同努力下，今年上半年本公司依然創造亮麗業績，並可望於年底達成營收6,000億元之目標，由此可見本公司同仁深具潛力，無畏競爭，愈挫愈勇的精神。儘管國際油價漲聲不斷，本公司仍善盡國營事業角色，提供國人高品質、低價格（亞洲地區國家最低價格）的油料，同時呼籲國人節約用油。期望各位得獎同仁及團體能以本身優秀表現影響其他同仁，亦期望能與本公司加盟站業者進行更多元的合作計畫，共創雙贏。(秀)



石油通訊

CPC Monthly

石訊·實訊·時訊 — 中油代表雜誌

1951年7月創刊 2005年8月出刊



封面設計：黃元生

彎腰，
拾起田中的稻穗；
深耕，
換來一季的豐收。

傾注生命能量，
發光發熱，
照亮一地金黃；
點燃生命熱力，
執著無悔，
燦亮精彩人生。

專題報導1

6 含淚播種，必歡呼收割

—專訪年度石油事業英才獎得主

8 探採類

林人仰 / 探採事業部國外探採及資料處理處

震測資料處理組組長

黃 萱

11 煉製類

邱金山 / 煉製事業部大林廠技術組技服課課長

林榮泉

14 研究類

吳逸倫 / 企研處經濟市場組組長

馮菊秀

17 營運類

蔡盛明 / 油品行銷事業部航油事業處

空運行銷組組長

馮菊秀

20 管理類

黃蕙蕙 / 總公司資訊處專業管理師

張福醜

23 工程類

鍾惠生 / 興建工程處技術組組長

林文華



29

科技領先：國光牌賽車級SM車用機油智慧登場

專題報導2

28 科技領先，疾速順暢

—國光牌賽車級SM全合成車用機油星燦上市

劉怡君

31 頂級研發，千淬百鍊

—國光牌賽車級SM全合成車用機油智慧登場

王四端

事業報導

36 點燃活力，綻放精彩

張福醜

—本公司94年上半年績優責任中心與傑出人員

表揚大會傳真

40 94年度經營目標年中檢討會紀實

企研處

石油世界

50 石油業在非洲（下）

梅家禮

系列報導

54 加油站采風（30）

黃 萱

服務起家，速度取勝—松建加油站



55

加油站采風：松建站服務起家

徵稿啟事

為反應同仁心聲、擴大同仁參與，本刊竭誠歡迎有關專業報導（工作研究）、關心話題（熱門問題）、同仁優良事蹟（敬業故事）、油人天地的文章，來稿請寫明服務單位、員工編號、戶籍地（含里鄰）及身分證統一編號，附有照片者，請同時提供照片說明。另本刊設有攝影專欄，以一般生活趣味性照片為主，如夏日戲水、人物特寫、兒童嬉戲、生態景觀、動物悠遊、親子活動…等富有人情味、生動寫實之照片；各單位的重要活動—業務的、工程的、休閒的照片亦在歡迎之列。

投稿須知

一、凡來稿，本刊編輯有刪潤權，拒絕刪潤者請事先聲明。來稿一經採用，若發現有一稿兩投、抄襲事宜者，未刊出者停止採用，已刊出者不致酬，敬請見諒。

二、譯稿請註明出處，圖表文字請儘量中譯並提供清晰圖片。

三、本刊婉收手寫稿。來稿請以電腦打字，磁片逕寄總公司工業關係處出版展覽組或直接

e-mail: 009237@cpc.com.tw

099627@cpc.com.tw

578878@cpc.com.tw

ISSN 0559-8214



統一編號

2004000006

藝文天地

- 58 永康油庫退役誌 王敬承
- 60 龜山日色冷長空，竹杖行吟醉晚風
一蘭陽攬勝記情 黃金財
- 64 「屏山紀事」補遺(5)：教育篇 陸寶原
- 70 生活隨筆：How To Find Extra Time? 杜育英

新聞廣場

- 1 金玉集
- 5 心靈雞湯—「企業員工成長營」預告
- 26 新聞集錦
- 34 業務焦點 人事動態
- 35 「放眼天下一加油站印象」徵圖預告……
- 42 油情點、線、面 唐苑莉
- 44 世界石油掃瞄 經濟市場組
- 46 油價瞭望台 風險管理組
- 48 瞄準大陸 大陸業務組
- 一民營石油集團公司成立概況
- 73 各地鱗爪



60

蘭陽攬勝：龜山島佳景天成

石油通訊編輯委員會

發行人：郭進財

主任委員：陳寶郎

編輯委員：余信雄

謝錦堂

馮子梁

江中鎮

徐洲種

楊健一

劉唯德

何永盛

沈天河

周振瑞

王定國

余宏嘉

總編輯：林正雄

副總編輯：王素珠

企劃編輯：陳容

執行編輯：黃瑩

文字編輯：馮菊秀

張福聰

美術編輯：黃元生

封面：黃元生

發行：程慧珠

發行者：中國石油股份有限公司

地址：台北市110信義區松仁
路3號

電話：8725-8531

網址：<http://www.cpc.com.tw>

印刷者：裕華彩藝股份有限公司

地址：台北縣新店市寶中路

95號之8

中華民國40年7月創刊

中華民國94年8月10日出版

印製工本費：每本約25元

中華郵政臺字第370號執照登記

為第一類新聞紙類行政院新聞局

出版事業登記證局版台誌字第

0874號

心靈雞湯—「企業員工成長營」預告

眼見自然資源隨著開發而逐漸枯竭，您可曾感受到內在的能量與熱情也隨著生活事件、人際衝突、工作壓力而逐漸枯竭？當您感到生活單調、工作無趣、對事情失去原有熱情、容易分神，甚至容易煩躁、睡眠品質不佳、直想離開當下情境，可曾聽見內心深處渴望充電的聲音？

受到外在大環境變化日鉅的影響，我們深刻感受到變化帶來的現象—工作越堆越多、壓力越來越大，衝突卻不斷發生；內心怨懟無處發洩、覺得他人對不起自己；甚至在認真努力之餘，反而失去安身立命的感受，對未來較諸以往更迷惘。問題出在哪裡？如何重新定位？積蓄能量再出發？

以中油同仁心靈需求為基調的「企業員工成長營」，已邁入第5期，人事處訓練所再次邀請福智基金會協助共同辦理，希望透過講座、志工演講、戲劇、影片欣賞、經驗分享、參觀展覽、座談會，引導重新體認生命真相、檢視人生真諦，進而改善人際互動關係，增進身心健康、家庭和樂，創造公司新氣象。

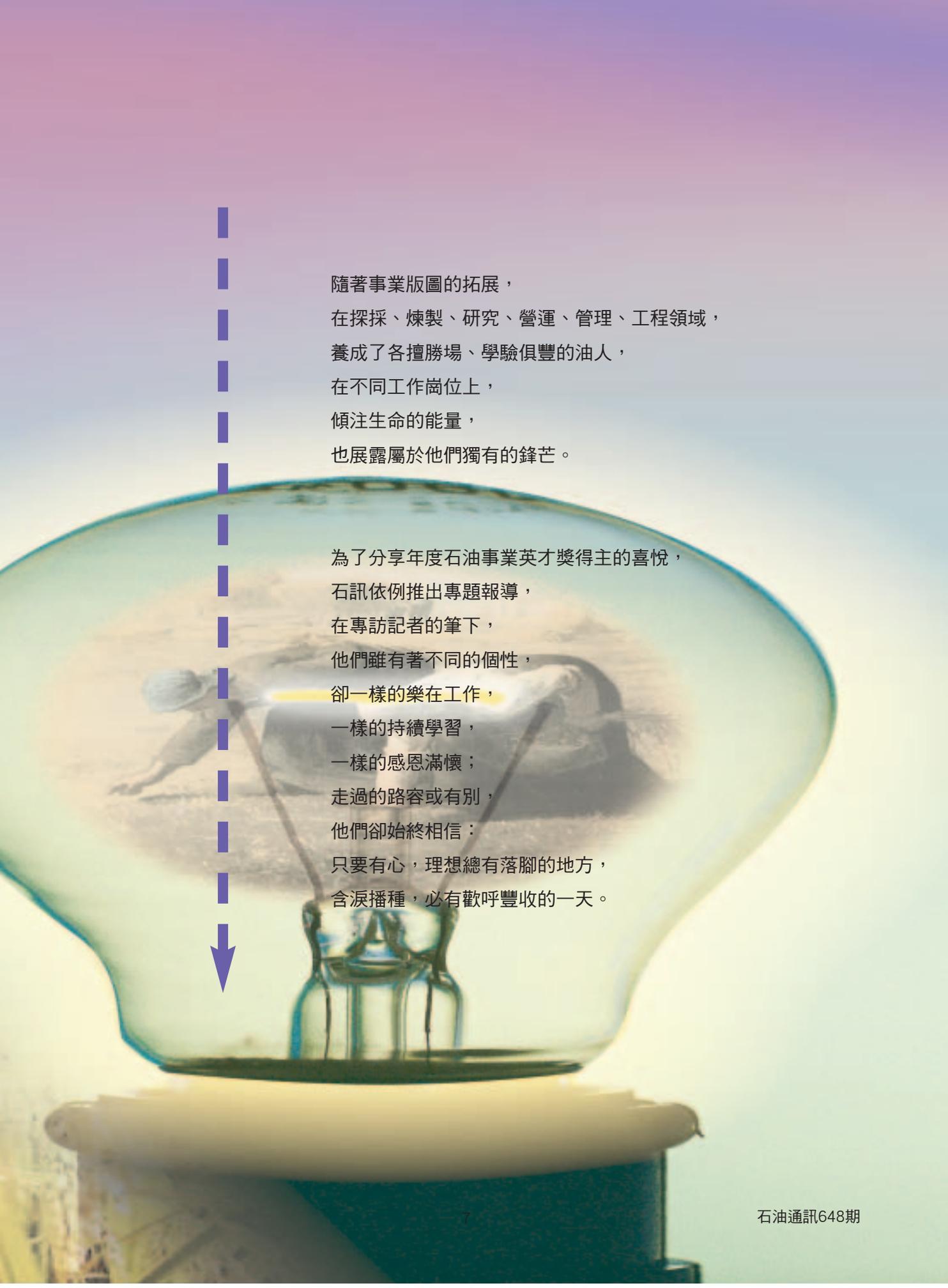
來自人事處訓練所的盛情邀約，人生難得的機緣，請勿錯過！

- 課程內容：人生真相系列探討、觀功念恩理念與實踐、關懷健康與自然、和諧人際關係、生涯規劃與生命典範分享、企業人員之心靈成長。
- 進行方式：採多元化方式，包括專題講座、經驗分享、影片教學、展覽參觀、座談會、戲劇、分組聯誼、小組研討等。
- 課程期間：94.10.20~10.23（星期四~日）（中間兩天例假日不補休）
- 研習地點：人事處訓練所（嘉義市吳鳳南路94號）
- 人數限制：約100人（原則上依各單位人數分配名額，額滿為止）
- 膳宿規定：因日夜間均有課程，為使研習效果更佳，將採全體全程住宿，研習期間不得外出；且為獲得清爽身心，活動全程採健康美味的素食餐飲。
- 報名方式：各單位調派及自由報名（須事先徵求主管同意），再由人事部門彙總報名。
- 報名期間：94.8.20~9.20（人事處訓練所將函發各單位）
- 聯絡人員：人事處訓練所吳振能（ext5100）、劉興龍（ext5107）

■

含淚播種，必歡呼收割

—專訪年度石油事業英才獎得主



隨著事業版圖的拓展，
在探採、煉製、研究、營運、管理、工程領域，
養成了各擅勝場、學驗俱豐的油人，
在不同工作崗位上，
傾注生命的能量，
也展露屬於他們獨有的鋒芒。

為了分享年度石油事業英才獎得主的喜悅，
石訊依例推出專題報導，
在專訪記者的筆下，
他們雖有著不同的個性，
卻一樣的樂在工作，
一樣的持續學習，
一樣的感恩滿懷；
走過的路容或有別，
他們卻始終相信：
只要有心，理想總有落腳的地方，
含淚播種，必有歡呼豐收的一天。

●探採類

林人仰／探採事業部國外探採及資料處理處 震測資料處理組組長

黃萱／工關處／專訪報導

頂著中央大學地球物理碩士的頭銜，現任探採事業部國外探採及資料處理處（以下簡稱國資處）震測資料處理組組長的林人仰，於民國75年以碩士面談方式進入本公司海域探勘處於石牌的物探資料處理中心（以下簡稱物探中心）服務，展開油人生涯；一本年輕的衝勁與熱情，他一頭鑽進地物天地，理論印證實務，深耕物探領域，19年來始終如一，既蛻變為箇中佼佼者，也為他贏得石油事業英才獎殊榮。

物探雙碩士，學驗俱豐

一路走來，林組長忠於自我，發揮所長，步步踏實，源於一顆感恩的心，言談中盡是對公司栽培、主管提攜的感謝之情。為博采他山之石，拓展國際視野，林組長於81年獲公司獎助赴美進修，在氣候宜人的舊金山史丹福大學，與來自世界各地的地物研究人員切磋琢磨，相互交流，不僅深化本身專業素養，於一年內拿到地球物理碩士學位，成為公司內少數幾位擁有中外物探「雙碩士」的探採人，同時更增廣見聞，大開眼界，

誠為人生中難得的機緣。返國後，林組長學以致用，表現優異，頗獲賞識，於83年升任物探中心程式開發維護課長，87年升任物探中心資料分析技術組副組長，至92年探採事業部成立，物探中心併入國資處，升任震測資料處理組組長。

有別於一般辦公室，國資處震測資料處理組同仁桌上除了PC外，還有LINUX工作站，雙螢幕display，進行著國內陸上、海域及國外地區之震測資料處理作業，顯示不僅屬於專門的領域，也是相當耗費眼力的工作；在外行人看來，似枯燥乏味、一成不變，林組長卻浸淫其間，樂在其中，不改其志，原因何在？對此，他強調探採作業流程採專業分工，震測資料處理居於中游的地位，主要將野外震波測勘（苗栗測勘處、國外測勘公司）所蒐集的資料（上游）



處理成震測剖面，交由震測解釋人員（國資處、測勘處、海域處及探採所相關人員）依據地表露頭、震測剖面及各種地質及地物的條件研判油氣所在可能位置（其中，構造封閉為可能的儲油氣條件之一），再進行鑽井作業（下游）以為驗證。正因為地底下的環境深不可測、杳不可知，三維震波測勘為目前最精準的探測工具，透過三度空間的整合取向，可不入地下而得知其構造及形貌，探索前人未嘗發現的事物，蘊含無限可能；另一方面，林組長指出，隨著科技進展，相關儀器不斷推陳出新，大大增加了資料處理改善的空間，也充滿了突破瓶頸的可能，他置身其中，為了跟上科技發展的趨勢，持續涉獵學習的腳步，工作因而變得新奇百變、饒富趣味。

鑽研G&G，鏗而不捨

本著「行者常至，為者常成」的信念，林組長長期鑽研G&G（Geology & Geophysics），鏗而不捨，在與時俱進、潛化深入的學習中，成為學驗俱豐的物探人才，也創下優良工作事蹟，其中重要者包括：

- 依限順利完成台南一潮汕石油作業有限公司委託處理之台南一潮汕石油合約區1,671公里二維震測資料處理工作。由於採用最先進之處理技術，經由不斷測試及努力，處理品質較歷年結果



▲ 闔家乘興出遊，體驗異國風情，為林人仰組長伉儷的最愛。

大幅提升，本公司震測資料處理能力及處理效率深獲該公司品管代表之肯定與讚賞。

- 制定並不斷修改海域及陸上震測資料處理流程，使震測資料處理由前端之前處理至後端之重合前時間或深度移位處理，均能保留真振幅，使得油氣層所在位置清楚顯現於震測剖面上。

- 研發相關特殊資料處理軟體，包含振幅支距分析之同中點展示，震波振幅異常之A/B分析技術，傾斜重合之重合前時間移位處理技術，波動方程式速度分析技術，並靈活運用現有各類處理軟體，以高效率整合運用其處理結果，提供油氣藏評估之參考。

- 上列技術成功應用於國內及國外探勘工作，

包含台南官田二、三號井井位之訂定，中美洲格瑞那達深水地區之振幅異常分析等；更進一步應用技術於佳里及台灣南部地區，以期獲得更輝煌之探勘成果。

●完成厄瓜多十六及十七號礦區三維地層有井約束之時間構造轉換為深度構造之工作，提供精確之深度構造圖供後續油層模擬及生產井井位之訂定，充分展現本公司躋身國際級探勘公司之企圖心與能力。

●鑽研重合前深度移位處理技術，有效改善複雜構造地區之深部反射信號品質。

心懷感恩，常保赤子情

老家在彰化縣秀水鄉、出生於基隆的林人仰組長，常保一顆赤子之心，篤信知足常樂、能忍自安，或來自於童年時代的美好記憶。他回想幼時隨著服務於糧食局的父親轉調基隆，有別於繁華都市的人際疏離、競爭激烈，鄉間生活的純樸寧靜、人情淳厚令人回味再三，特別是鄉下孩子心地的敦厚踏實，形諸於外的「土直」之氣，為他原本單純的個性帶來深遠的影響，進而形塑崇本務實的人生態度；而朗朗讀書聲伴著鳥叫蟲鳴，沉澱心靈、滌盡萬慮，少了功課壓力的教室，反而讓他獲得更多田園野趣、同窗情誼。

或許正是基於這樣的特質，林組長嚮往放空自我，紓解工作壓力；為轉換空間，盡釋塵勞，為生命傾注再出發的能量，遨遊四海、體驗異國文化就成了最佳的選擇；每年與擔任鋼琴老師、同樣喜愛旅行的另一半，共攜一雙兒女，天涯共遊，其樂融融，令人欽羨。此外，林組長平日以騎單車、打網球健身，足跡遍及住家附近的天母

運動公園、芝山岩等地；假日得空偶而前往陽明山上喝杯咖啡，感受遺世獨立的況味，更不忘回彰化花壇看望父母，以盡人子之道。至於電影，則是他生活中另一個好朋友，尤醉心哲理探索、心靈訴求的影片，凡發人深省、扣人心弦者，絕不錯過；訪談中，不忘推薦觀賞近期「托斯卡尼豔陽下」、「送信到哥本哈根」、「蝴蝶」等佳片，重新審視生命的價值與真諦。

練就好身手，築夢未來

回顧油人生涯，林組長特別感念進中油服務之初，物探中心程式開發維護課陳俊逸課長對他的啟發與指導，在討論研究過程中，獲益良多，深得其心，為往後工作打下堅實基礎；老師傅們毫不藏私、傾囊相授，使他在學有所用之餘，於最短時間內進入狀況，尤令他感恩在心，因而深深體悟經驗傳承的重要性，發願將以同樣的態度對待後進。林組長更語帶感懷地表示，震測資料處理組工作雖繁雜，然同仁負責盡職，合作無間，每順利達成上級交付之任務；有機會擔任組長一職，帶領優秀的工作團隊戮力以赴，備感榮幸，也因此，笑容隨時掛在臉上的他，總能帶動團隊快樂的工作氣氛，面對一次又一次「來自地心」的挑戰。

此番獲得石油事業英才獎殊榮，林組長一逕謙虛地表示自己是幸運兒，在感謝探採事業部蘇福欽執行長的提攜，以及國資處



徐永耀處長的推薦之餘，他深信有許多跟他一樣不在所謂「主流部門」的同仁，卻默默耕耘，貢獻心力，從不懈怠，在實質的薪資之外，亟需精神上的肯定與鼓舞，形成向上提升的力量，由此凝聚整體向心力；也因此，他十分肯定公司一年二度的「掌聲響起—績優責任中心與傑出人員表揚活動」，對提振整體士氣極具助益。

綜觀科技進展日新月異，趨勢發展瞬息萬變，林組長除了本身力求精進，並期勉團隊平日勤加研讀專業期刊，以前瞻最新技術發展趨勢之外；基於「工欲善其事，必先利其器」，為提升整體戰力，在不斷更新資料處理軟硬體設備之餘，他特別強調探採下游作業以上、中游所提供資料為基礎，人力不足加上時間壓力，工作品質必將大

打折扣，加以年齡層偏高、後繼無人的隱憂已浮上檯面，適時補充新血、強化地物陣容實為刻不容緩的課題。同時，林組長也指出，近年來探採事業雖隨著公司發展脈動而消長，然放眼全球已進入「高油價時代」，石油資源日趨匱乏，各方無不積極發掘並爭相搶奪油源，探採業務的重要性與日俱增；儘管受限於台灣地區先天資源條件貧乏，經過數十年的開採，油氣已逐漸耗竭，探採人員較難有施展空間，國外探勘的趨勢卻適時提供了更寬廣的舞台；他相信只要練就一身好身手，當機會來時，必能牢牢把握，在既有基礎上，築夢未來，再創發展高峰！

C

●煉製類

邱金山／煉製事業部大林廠技術組技服課 課長

林榮泉／液化天然氣工程處／專訪報導

服務於大林廠技術組技服課的邱金山課長，獲得年度石油事業煉製類英才獎，於6月1日從陳總經理手中接下成色「純金」的獎章與獎牌，不

僅是對他16年來揮灑專業的肯定，也是繼3年前辛繼勤獲獎後，大林廠技術組的第2位得獎人，正是江山代有才人出的最佳寫照。問及得獎感



▲ 邱金山課長闔家歡。

言，一向快人快語的邱課長說：「真是太幸運了！中油人才濟濟，從來沒有想到自己會在國光廳接受表揚，這是整個技服團隊的榮耀。」在得獎的背後，我們看到的是知人善任的林幸德廠長，讓這位平日默默做事、同事眼中總是不修邊幅、一頭亂髮的工作狂能有出頭天的日子。

長年投入，人稱管線邱

現年46歲的邱金山，屏東市人，台灣工業技術學院化工系畢業後，考取對街的台大化工所，畢業後進入中鼎總公司服務。邱金山從中鼎到中油有著一段傳奇。大多數新人均須經過相當時間的實習培訓才能投入工作，邱金山是個例外；因為他在中鼎時，就以方法工程師的身份為大林廠做設計工作，78年6月以碩士面試方式獲公司進

用，並直接分發至大林廠上班。他笑著回憶：「進中油最大的好處是：可以揮別高房價的台北，回到高雄上班。」南下發展的他，人生完全改觀，不但買了房子，還娶了當年在林園廠上班的陳碧珍小姐，育有二女，分別就讀小五、小二，「五子登科的人生目標順利達成」，他滿懷感恩地表示。

自參與大林廠F區區外與公用輸儲系統設計開始，邱金山即與管線結下不解之緣，

其後陸續投入B、C區區外公用輸儲的設計，同時在79、80年間參與第二氫氣與B404鍋爐工場性能測試。十餘年來，大林廠擴建十餘座工場，舉凡規劃管線、操作加試爐，都能看到邱金山奮鬥的身影；也正因為對區外管線長年的專精和投入，使他博得了「管線邱」的雅號。這個封號並非浪得虛名，早在進公司之初，邱金山某次發現燃燒塔的火燄大而且連續不止，現場資深工程師無法解決，他以其對系統的熟悉，正確抓出問題（出在水封有毛病），經數小時注水後，問題迎刃而解，讓諸多油人刮目相看，至今仍為同仁津津樂道。



金點子金頭腦，績效優

平常手中總有二、三個案子在進行，十餘年來已累積可觀成績的邱金山，在歷年洋洋灑灑的事蹟中，以節約能源、降低成本成效最為卓著。其中，大林廠原以鳳山水庫的原水作為進料，但其水質不佳、導電度過高為不爭的事實，再加上單價高，成本始終居高不下，恰好高雄廠使用考潭原水尚有餘裕，在廠方授命之下，邱金山於93年間利用大林—高雄廠間原已廢棄不用的長途油管轉為輸送原水，品質既佳、每噸水還便宜10元，每年為廠方省下水費400萬元。再者，以往大林廠冷卻塔排放水均直接排放到自有廢水處理場，致設備負荷過重、處理費高，91年間，邱金山從「減廢即是省錢」的理念出發，設計管線將冷卻水直接排放到聯合污水處理場或廠內大排，每年省下廢水處理費達1,100萬元。另一件由邱金山自行研發節省成本的案子，是在93年規劃設計完成第十一蒸餾工場主塔部分填充材料改用林園廠久存料替代方案；該填充材料係外國GEMPACK廠家專利品，價格昂貴，經其研究，不需用專利品，可以久存料CMR # 3替代，不但節省購料成本1,200萬，同時再利用久存料，產品亦符合規範。而歷數邱金山經手改善的案子，經濟效益最大者當推93年規劃並設計完成之回收過剩粗氫氣當燃料使用，除降低VOC排放也減少燃料油及天然氣的使用，年效益約3.2億元，為大林廠績效再添一筆。

邱金山點子多、頭腦敏捷，平常組裡開會不脫配合生管、調度的需求，在大夥兒腦力激盪下，總能順利提出解決方案。數年前，邱金山曾有個

好點子，但因為工作忙而無法實施，在一次聚餐酒酣耳熱之際，他說出了積在心中的構想，恰好被當時的朱少華廠長聽到了，馬上要求相關部門配合，結果4個月就付諸實施，為全廠節省成本達數百萬元。自此以後，長官常丟問題給他，內容「包山包海」，連大排排放量與港區潮汐的關連也要他來計算。

團隊合作，追著標竿跑

儘管點子多，邱金山卻表示：「有點子沒用，還要有執行力，最重要的是團隊合作。」的確，大林廠團隊向來令人稱道，最有名的例子當推87年自行研發之碼頭裝船油氣回收系統。當年系統進行試車，油氣回收率介於40-50Vol%之間，無法突破瓶頸，環保署88年新規範（85Vol%以上）卻實施在即，問題迫在眉睫。當年的工作團隊技術、維修組為求速效，以久存料自行設計帶施工，二天就完成一個塔槽，過農曆年只休二天，大年初二，大夥兒返回工作崗位，不但如期趕完工程，使回收率達96 Vol%；同時節省委外設計及建造費6,000萬以上，且讓廠方免於受罰，確保中油環保形象，可謂功在大林。

回顧過去16年油人生涯，作風務實的邱金山語重心長地表示：「英才獎是對我過去努力成果的肯定，目前大林廠陸續還有幾座工場進行規劃及興建，對整個技術組團隊而言，挑戰是無時無刻、與日俱增的。」深感任重道遠的他，還多了一層人生的領悟，那就是在「向著標竿直跑」的同時，仍然要保重身體—如何在工作、家庭與健康之間取得平衡，應是「管線邱」未來最大的課題。

● 研究類

吳逸倫／企研處經濟市場組組長

馮菊秀／工關處／專訪報導

現年49歲、服務於企研處經濟市場組的吳逸倫組長，長年深耕管理研究領域，樂在其中，表現卓越，今年榮獲年度石油事業研究類英才獎，創下企管研究類同仁獲獎首例，亦象徵本公司從獨占市場邁入競爭市場之經營環境，透過經營管理技術層面提升管理效能與競爭力的重要性。

專業研究，貢獻良多

歷經研究發展、石油經濟、績效管理、策略規劃與經濟市場組各項業務，吳組長除順利完成主管交付之任務外，並積極進行各項相關業務研究，在本公司面臨油品市場自由化與民營化過程中，參與本公司績效考評作業之改革、組織變革與設計、再生計畫之推動、民營化釋股策略及經營策略之規劃，對提升本公司管理效能、降低成本與提高競爭力作出具體貢獻；另針對國內外油品、天然氣與石化品進行產業分析，對台塑與本公司進行競爭力分析，有利本公司原油採購、行銷生產計畫與各項經營之決策，提升經營綜效。

畢業於中原大學化工系的吳組長，69年通過經濟部特考，進入本公司企劃處（企研處前身）

研究發展組服務，74年間，在林茂文組長（現為企研處處長）推薦下，赴美國國家橡樹嶺研究院研習半年，跨入管理研究領域；回國後轉調石油經濟組，先後完成推廣SAS應用程式、經營分析應用研究、台灣地區加油站市場調查（與政治大學合作）、國際經濟情勢與石油工業現況研究、石油工業產業競爭模擬（與政治大學合作）、台灣石油工業現況與趨勢研究等。80年1月，在戴文淵組長（現為高級顧問）安排下，赴英國牛津大學與石油研究院研習9個月，擴大管理研究領域；81年轉調績效管理組服務，編製「績效考評作業實施要點」、完成本公司績效考評作業研究（與中華民國採購學會合作），期間並赴政治大學國營班進修；83年轉調策略規劃組服務，除每年編製「未來4年經營策略」外，並完成海峽兩岸石油及石化工業比較、石油市場產業秩序



研究(與中央研究院合作)、成功廠區與苓雅寮區土地規劃委託(與清寰顧問公司合作)、本公司國際化與國際石油市場等專案研究，並取得政大企研所碩士學位。特別值得一提的是，84年間，吳組長組隊代表公司赴荷蘭參加國際經營競賽(IMC Business Game)，於全球120餘隊中榮獲第7名；86年間升任組長，陸續參與推動本公司組織設計(與Arthur Anderson合作)、海外策略性投資人釋股規劃(與J.P. Morgan合作)、台灣地區加油站市場調查一對本公司經營策略涵義、本公司財務盈餘預估模式(與勤業國際財務顧問公司合作)、本公司策略規劃作業研究(于卓民董事指導)；至92年轉任經濟市場組組長迄今。

深化企管，從心出發

企研處經濟市場組主要針對公司內外經營環境進行研究、分析及預測，作為公司研擬經營策略、投資規劃、經營目標之決策參考。在團隊努力下，每月出刊「經濟情勢與市場分析月報」，內容包括國內外經濟情勢分析、國際原油市場分析、本公司原油進口成本預估及專題報導，並提出「短期原油及成品油價格預測」提供本公司LP模式運算；每季針對「長期國際油氣供需及油價預測研究」進行更新；每年提出台灣地區主要油品、天然氣與主要石化品需求預測。另針對特定研究專題，先後完成亞太地區油品市場分析、國際天然氣市場之現況與展望、台灣地區家庭用天然氣月消費量預估、台灣地區車用汽油消費型態分析、加油站顧客選擇中油與台塑站行為差異分析、中油聯名卡顧客分析等研究報告，績效卓著，於93年上半年榮獲績優責任中心「總



▲ 吳逸倫組長伉儷情深。

公司績優組」表揚；另為因應公司永續經營政策，目前正積極籌編本公司永續發展報告(與台灣環境管理會計協會合作)，並計劃與外界合作進行本公司加油站顧客滿意度調查。

吳組長強調，本公司從油品獨占時代進入油品自由競爭的戰國時代，為提升公司競爭力、管理效率，企業管理方面的研究益形重要；油氣為國際性事業，在購併及國際合作投資方面，本公司還有很大發展空間。為因應市場需求，公司每一

階段均有重要的議題發展，他有幸持續參與不同領域的任務、研究與實務結合的過程，學習成長；期間常與顧問公司、外商公司、國內著名大學合作，學習他人的優點，吸取新的觀點，引進新的管理技術，大幅提升個人能力；同時藉由參加企管、資訊課程，印證專業知識與工作實務，如在國營班進修期間，與各事業同仁相處，了解不同產業特性與不同事業間之企業文化；另在政大企研所碩士班進修時，與六年級同學一起上課，充分感受到新一代年輕人的思維。因此，為避免長期慣性工作所造成的行為與思維之僵化，吳組長建議同仁多參加相關課程，接受外界刺激，增進心智成長；尤其在國外研習期間，深受當地文化及國外公司經營管理模式之洗禮，受益良多；在全球化趨勢下，他認為本公司派送同仁至本公司駐外單位輪調或赴國外接受短、長期培訓，培養國際視野與能力，實為不可或缺之作法。

吳組長認為管理研究著重創新思維與獨立自主研究，更需透過團隊運作，各自發揮所長；他強調管理是一門科學，但其中藝術的成分多些，企管研究不僅著重於研究，還要能執行，而管理沒有標準答案，因此在規劃前固然要有專業的判斷，還要配合公司現況，了解限制何在，才能完成具體可行的企劃案。他認為每當公司決策或組織面臨重大變革時，最大的阻力通常來自同仁，有賴多方研討、溝通以取得共識，因而企管研究須花很多時間在溝通協調上，因為不同年齡、不同背景的人會產生不同的思維，從「心」出發的管理哲學的確是一門有趣的藝術。在整體工作推動上，他對林茂文處長及高成際、陳綠蔚副處長

讓同仁自由發揮，以及長久以來工作夥伴充分的支持與協助，表達由衷的謝意。

興趣廣泛，動靜皆宜

目前與年邁雙親同住的吳組長，太太與小孩於10年前移民紐西蘭，5年前轉往澳洲，二位公子就讀雪梨大學，分別攻讀軟體工程、電機工程科系；太太張瑩原服務於供應處，移民國外期間，除陪小孩唸書外，也不斷進修學習，在他眼中，太太是一位新時代女性，不但個性獨立，也願意接受挑戰，目前於藝術學院進修攝影、油畫專科，並利用週末假期教導華僑子弟中文與美術。

在個人電腦逐漸興起的風潮下，吳組長如同許多四年級生一般，在孩子成長過程中，一起分享及見證個人電腦及電視遊樂器的演變，也成為他與小孩共同的興趣與話題；而今，吳組長返澳洲渡假時，攜回新遊戲軟體仍是必要的任務。此外，興趣廣泛的吳組長，偏好中華文物，藝術、美術方面亦多所涉獵，大學時代曾參加故宮中華文物研習班；每當全家出國旅遊或在澳洲當地，參觀博物館、美術館為吳組長夫婦最喜歡的行程。同時他以參加公司社團活動—標準舞、韻律舞、土風舞作為運動；下班後，上網玩「Heart」遊戲（拱豬）也是生活的一部份，藉以紓解工作壓力。

25年來沉浸於企管研究領域的吳組長，在訪談最後，對企研人員應具備的



條件提出個人看法，他認為工作首重興趣，才能引發熱情進而培養專業知識、團隊合作的能力，還要有學習新議題的願力，個性方面則需具備包容、尊重的雅量，至於英文為基本能力，可利用

多聽、多說、多唱的方式不斷進修精進—提供有志朝此領域發展的同仁作為參考。 C

●營運類

蔡盛明／油品行銷事業部航油事業處 空運行銷組組長

馮菊秀／工關處／專訪報導

「年紀也不小了，總該找份安定的工作吧！」帶著父母的期許，油品行銷事業部航油事業處空運行銷組蔡盛明組長於73年10月1日進入本公司台灣營業總處（油品行銷事業部前身）台北處服務；秉持積極任事、貢獻所學的理念，全心投入工作，深獲歷任長官、部屬肯定，今年榮獲石油事業營運類英才獎殊榮，更為油人生涯增添美麗的樂章。

積極任事深耕行銷領域

「從未想過會在一家公司服務這麼久，還領到久任獎金……」人生際遇多轉折，蔡組長思之不

禁莞爾。回首來時路，凡走過必留下成長的足跡，48年次的蔡組長，出生於花蓮，因家庭環境因素，花蓮高工電子科畢業後即投入職場，嘗試過各種工作，曾當過駕訓班教練、幼稚園老師、業務員，亦曾任職貨運公司、電子公司、室內設計公司、貿易公司…直到重返校園（聯合工專）；在父母殷殷期盼下，畢業前夕認真思考人生目標，雖通過電信特考，然考慮兄長在電信局服務，抱著「不要將雞蛋放在同一個籃子裡」的想法，乃選擇進入本公司服務。

每一段工作歷練，蔡組長均感獲益良多。擔任台北處加油站管理師期間，為改善Bennett複合

式加油機電子計數儀因加油槍瞬間開關作動而無法歸零加油的缺點，積極研究發明電子計數儀時間延遲線路，並推廣至各營業處，安裝改進設備，有效防範人為刻意操作造成不歸零加油的情形，避免引起不必要的消費糾紛而影響公司商譽，對促進管理效益及營運發展成效卓著，同時省卻委外設計改善的經費支出，替公司擷節數千萬元，經濟效益顯著。78年間，加油站開放民營後，由於人力資源市場需求量增大，加油站工讀同學來源日益短絀，尤其都會區加油站更為嚴重；為提升學生工讀意願，擴大招募來源，並降低流動率、強化服務品質，蔡組長除積極洽商學校合作、規劃完整的訓練方案外，在主管支持下，更率先籌辦工讀同學大型聯歡舞會，獲得熱烈迴響，增進職場良性氣氛與互動，有效激勵工讀同學工作士氣，增加向心力。然，期間適逢父親罹患重症住院醫療，蔡組長因全心投入工作，由懷孕的太太代勞照顧臥病在床且數度病危的父親，頗不為母親及兄嫂諒解，每每思及此事，仍深感自責。

85年間，蔡組長升任人事室教育訓練組副組長，未幾即調任桃園處人事課課長，隨後配合公司組織調整，88年8月油品行銷事業部桃竹苗營業處成立，時任人事組組長的他，積極規劃協調桃園處、新竹處、苗栗處等人事職位整併與歸級工作，多次與工會溝通協調，務期在勞資和諧氣



▲ 蔡盛明組長闔家其樂融融。

氛下消弭員工阻力，使各項業務得以順利銜接，圓滿達成任務。儘管工作吃力不討好，蔡組長幾番天人交戰，仍說服自己努力執行公司交付的任務；而今回頭想想，還真受惠於此一階段的磨練，讓他日後的工作推動更為得心應手。



用心經營鞏固航油市場

89年3月擔任油品行銷事業部航油事業處松山機場航油中心經理期間，蔡組長對內力主人和為貴，採參與管理思維，隨時歡迎同仁前來協調溝通，強調團隊合作，杜絕一切黑函，在全體同仁同心協力下，績效考評特優，同時榮獲本公司92年度第3季3級績優責任中心表揚；對外則持續強化航空公司業務聯繫管道，並與民航局、軍方建立良好關係，有效鞏固市場，使公司仍得以維持松山機場唯一航空燃油供應者地位。此外，積極協調台北國際航空站，幾經折衝協調，終於獲得民航當局信賴，成功取得與航空站中央控制室同步的即時監視畫面及即時航班時刻表，突破中心自開站以來始終無法如願的瓶頸，有效掌握各航空公司飛航資訊，大大提升飛機加油服務品質，更有助於航油車的調度與管控，對工安及行車管理深具貢獻。

蔡組長於93年4月升任空運行銷組組長，積極規劃參與辦理中正機場航空燃油加油業務公開徵選作業，用心投入，蒐集資訊與情報、彙整審查與現場簡報，在團隊共同努力下，不但順利得標，更獲評選為第一名，鞏固本公司全國航空燃油銷售市場領導地位與市占率，成功形塑公司形象，同時取得未來6年（可再續約一次3年，共9年）於中正國際機場加油入機服務之特許權與每年200億元之營業額，確保重要服務據點之經營。面對競爭對手（台塑石化公司）激烈的市場掠奪戰，空運行銷組全體同仁戰戰兢兢、戮力以赴，作好顧客關係管理與行銷，不但每年順利取得各航油客戶議價簽約，達成最有利於公司的目

標任務，更將本公司航空燃油市占率達到75.31%，93年創造245億元營業額佳績。

持續學習掌握社會脈動

為避免與社會脈動脫節、強化管理知能，蔡組長秉持終身學習的理念，先後赴空大公行系、輔大企管系、淡江管理科學研究所進修，並於91年間完成中原大學企管研究所碩士學位，並擁有教育部合格教師證照；公餘之暇，蔡組長也先後應聘至中原大學、清雲科大、萬能科大兼任講師，冀望藉由了解新世代的思維，教學相長，而有助於管理思維的成長及業務的推動。家住中壢的蔡組長，家庭美滿，一兒一女目前分別就讀武陵高中與內壢國中，熱心公益的太太除打理事務外，亦擔任學校志工，並於里辦公室服務，協助處理里民事務。

曾是少棒隊員的蔡組長，興趣廣泛，年輕時曾參加桌球、象棋及多次歌唱比賽，也錄製過個人CD，笑看過往人生，堪稱多采多姿。一路走來，心懷感恩的他，除感謝各級主管的提攜外，更對職場中幾位主管的為人處世深表敬佩，他表示，李正明執行長（時任台北處副處長）乃其啟蒙老師，對人對事堅持原則的態度，對其日後為人處世影響深遠；台北處徐德明處長（已退休）處事圓融，思慮宏觀周延，對小地方同樣執著做好的態度，使其深刻體認「不因善小而不為」的道理，任何小細節均可能影響整體表現；航油處王仁杰副處長則教導他許多做生意祕訣，是一位不藏私的好主管；而身為公司資深主管的劉哲夫處長，為人謙沖，看事透徹，決策明快，又能充分授權，謹守職場倫理，為人處世分寸拿捏恰到

好處，更是他學習的好榜樣。

一路深耕油品行銷領域，蔡組長認為值此微利時代，在國營企業資源有限的情況下，顧客關係之經營益形重要，如何將有限的資源做最大的利用，得到最大的效益，值得同仁共同努力；他並表示「顧客的抱怨就是商機所在」，顧客抱怨的聲音其實是很美妙的，通常會發出不滿訊息的顧客，極有可能成為品牌忠誠的愛用者。最後他以

麥可喬登名言—「好與偉大之間的差異在於有沒有用心」，作為自我要求的原動力與人生的座右銘，希望天天都能有所成長與進步，同時他也以最近網路流行的一句話「放開一點、簡單一點、單純一點，集滿三點就會開心一點」自我勉勵，因為他始終深信富有不是用存摺數字來衡量，而是健康、智慧、慈悲與感恩。 C

●管理類

黃蕙蕙／總公司資訊處專業管理師

張福醮／工關處／專訪報導

「漠漠水田飛白鷺，陰陰夏木嘯黃鸝」，值此炎炎夏日令人慵懶之際，年度石油事業英才獎得主焉然出爐，格外引人注目。走訪管理類得獎人—資訊處黃蕙蕙專業管理師，為「四年級前段班」同學，服務於公司29年的她，熱愛工作，勇於接受挑戰，此番獲獎，可謂實至名歸。

整合資訊，發揮綜效

「除了感激還是感激」，是黃蕙蕙的得獎感言，除了感謝葉金龍、邱吉雄副總經理，前處長陳崑

山、林茂文以及現任蘇振英處長的鼓勵與提攜，更感謝各級主管、同仁對推動內部控制制度與建置資訊安全系統之協助。回顧於85年起草資訊管理內控制度，建立全公司共用資訊管理，並為符合時代需求，每年進行增修，目前已增訂至第13版，深具專



業素養與強烈使命感的黃蕙蕙，負責協助各單位資訊內部控制自行檢查作業，擔綱宣導與講習工作，樂在其中。難得的是，她於91年取得本公司第一張主導稽核員證照，配合證期會與行政院國家資通安全會報規定，自92年起將資訊安全管理納入資訊管理內控制度，並自建資訊處資訊安全管理系統（ISMS），通過國際資安管理（BS7799-2）及國家資安管理驗證（CNS17800），使本公司成為國營事業單位資訊部門第一家通過驗證、且為公營單位第一家自行建置ISMS系統通過驗證的企業。

以ISMS系統建置而言，一般均委請顧問輔導，本公司卻自行建置，除節省委外費用約新台幣400萬元外，並培養輔導公司其他單位資訊部門建置ISMS系統之能力，受到經濟部重視，黃蕙蕙於今年3月應邀赴經濟部資訊主管會議中進行成果報告與經驗分享，本公司整合資訊管理能力受到肯定；另外，油品行銷事業部基隆石門供油中心油庫自動灌裝系統、天然氣事業部內湖監控中心天然氣輸氣系統獲行政院國家資通安全會報列入影響國家安全社會安定之A+資安系統，黃蕙蕙亦成功協助兩系統之建置，於93年底通過BS7799-2及CNS17800驗證。此外，她並建立文件體系管理系統，共完成4階段文件，增修22項作業要點，增訂32項標準作業程序、89項資訊表單，其中25項線上簽核電子表單，建立全公司資訊表單統一化、電子化，奠定「管理靠制度，制度靠表單，表單靠電腦」之基礎。期間，黃蕙蕙曾承辦艱鉅的重大採購案，秉持「合理的是訓練、不合理的是磨練」之理念，一一克服難關，為公司爭取最大權益不遺餘力；而為規範各



▲ 黃蕙蕙專業管理師全家福（前排右為黃父）。

單位資訊資產風險評定方法，她多方研析業界各類資訊資產風險評鑑方式，研提適用於本公司資訊安全之風險評鑑制度，依風險評鑑報告，編列高風險資產風險處理計畫，並據以訂定資訊預算分配，有效降低資安事件發生，其有形效益顯而易見，依據市面同等級產品每套約計新台幣30

萬元，本公司計有20個資訊部門需裝設，共計節省成本約600萬元；而無形效益更在建立全公司統一共用之資訊安全風險評鑑管理機制，除掌握風險分佈與預算配置，更達到資源共享、資訊共通之綜效。

自84年起，黃蕙蕙多次參與研編未來5年整體資訊發展計畫，93年並負責主辦整體資訊發展研究專案，前瞻公司未來經營需求，研擬94~98年整體資訊發展策略；研討期間類似魔鬼營的激發潛能、腦力激盪，日以繼夜，挑燈夜戰，當迸發出好點子時，大夥如獲至寶，最後提出資訊共通平台、服務水準協定、平衡計分卡績效衡量模式、共享式組織結構及整體資訊管理模式，黃蕙蕙均於幕後扮演重要推手，奠定更穩固的管理機制，未來資訊系統應用必將展現豐碩成果。

滿懷感恩，成就幸福

出身公職人員家庭、成長於南港的黃蕙蕙，父女情深，從小由爸爸單車接送上下學的她，常把臉頰貼在父親的背上，享受「溫馨接送情」的幸福感，父親的背影成為童年最甜美的回憶。畢業於淡江大學銀行保險系的她，於65年6月經青輔會甄試進入本公司資訊處服務，正式加入油人行列，猶記得赴總公司報到當天，踏上公司大門的台階，滿心歡喜；能進入心目中理想的公司服務，自然賣力有加，學習更帶勁，多年來總是本著「活到老，學到老；終身學習，樂在工作；凡事往好處想」的信念，在工作崗位上努力以赴。

談起甜蜜的家庭生活，黃蕙蕙表示，每位成員愛家、付出、珍惜、寬恕，家就有光彩、甜蜜、幸福可言。她語帶感性地指出，在語言中心上課

時，結識服務於台糖公司的夫婿，進而譜出戀曲；兩人育有二子，老大於今年考上台灣大學博士班，老二就學於台北醫學大學。公餘之暇，黃蕙蕙沉浸於美術、國畫、西畫、水彩、素描中；而最大樂趣便是與家人一同出國旅遊，92年赴埃及探索人類古文明之旅，全家搭船遊尼羅河，重溫當年亞歷山大走過的足跡，清風徐來，碧波盪漾，悠哉遊哉，兩岸綠洲綿延，好一幅農村景象，沿途觀賞數千年歷史之金字塔與神殿，讓人大開眼界，家人的心也更加密合，至今仍屢屢引為家庭聚會之話題。

難得的是，在夫唱婦隨下，黃蕙蕙於80年參加政治大學管理學「國營班」，繼而夫妻倆雙雙以第1名及第3名成績考入政大企研所，留職留薪攻讀並取得碩士學位，令她十分感激公司的栽培。此外，黃蕙蕙並於89年赴美國進修4個月，回首來時路，為兼顧事業、學業與家庭，周旋於先生、小孩、公婆、父母間，她總是盡心盡力，扮演好各種角色，當時就讀小學的兒子作文寫道「我媽媽最愛唸書，不看電視」即是她研讀碩士學位時努力向學的寫照。令她記憶猶新的是，研究所畢業時，公公婆婆給了一個大紅包獎勵，而出國赴美進修時，爸爸媽媽亦以紅包獎勵，邁入中年還得到長輩鼓勵，著實讓她感到幸福滿懷；92年SARS來襲期間，其父重病住在台大醫院，唯



一的弟弟又旅居國外，照顧父親的重任全落在事親至孝的黃蕙蕙身上，她鐵肩擔重任，每天進出醫院照顧與SARS病患隔壁病房的父親，任勞任怨，心中百感交集，體會至深。篤信基督教的她，靠著主恩增強信心，充滿感謝—「奇異恩典，何等甘甜」。

創新思維，宏觀佈局

展望未來，黃蕙蕙冀望公司永續經營，隨著市

場競爭愈趨激烈，亟待善用最先進資訊科技，整合建置資訊系統，走在時代尖端，提高工作效率，創新思維；她並建言儘早完成虛擬共享組織管理機制，發揮資源共用、資訊共通、服務共享的效能。針對本公司同仁近年離退者眾，同仁工作超載，她建議訂定公平績效考核方式，賦予主管更多資源，以激勵工作士氣；同時引進新血傳承經驗，讓公司充滿活力，生生不息。 

● 工程類

鍾惠生／興建工程處技術組組長

林文華／興建工程處／專訪報導

綿延了長長一週的豪雨陰霾，難得今晨朝陽和煦，道旁筆挺的桃花心木閃著油亮綠光，迤邐映入興建工程處技術組組長辦公室，迎候著我的亦是有著陽光笑顏的鍾惠生組長，他就是本公司年度石油事業工程類英才獎得主。

孜孜矻矻堅持超越自我

坐擁技術背景、學養經驗兼備的鍾組長，畢業於成大化工系、美國壬色列理工學院研究所，在進入本公司服務之前，曾任台聚公司低、高密度

PE生產工場副課長；民國71年進廠，歷任高雄廠技術室方法工程師、海合處拓展組組長、煉製事業部經營績效室績效評核組經理、工務室專案；92年7月興工處成立，鍾組長接下技術組組長之重任，以其多年方法設計之經驗，為工程設計開創利基。

多年來，鍾組長深自期盼有機會能自行完成工程基本設計書，再配合細部設計人員完成相關工作，之後，由工程專案執行發包、裝建、試車及性能試驗等作業；因著心念的堅持，他自88年

10月起著手完成多項設計工作的方法設計書，並配合後續細部設計，直到完成性能試驗，圓滿達成下列任務：

一、桃園廠RFCC廢水處理工場：依據煉研所環工組實驗室之桃園廠RFCC廢水資料，環工組完成初步方法流程圖(PFD)後，由鍾組長擬具相關方法設計，包括利

用桃園廠舊廢水處理工場設備，配合修改納入新流程使用。其間，鍾組長屢赴現場向操作人員解說設計理念，並漸層敲定P&ID(管線及儀器流程圖)，編製基本設計書，再轉至細部設計手中，完成相關工作；進入由工程專案發統包階段，復逐步逐次赴施工現場配合工程專案及統包商工作進度及需求，進行必要之修正。竣工後，與工程專案至中鋼公司汲取生物污泥北運桃園廠使用，經再三試車及調整，始培菌成功而完成性能試驗。

二、液工處相關各天然氣減壓計量站、加壓站(共7站)：鍾組長除奔波於相關設置場所，核對場地大小、配置可能性外，並與操作人員多次協商討論、修改P&ID內容，撰寫基本設計書涵括南崁、新竹、頭屋、鐵砧山、彰化、台南和楠梓共7冊；之後並與細部設計人員、專案人員及現



▲ 鍾惠生組長全家福。

場操作人員並肩作戰，達成任務。

三、液工處海管通霄上岸段安裝過濾器：肇因於海管於裝建過程因故中斷約半年，潮汐影響海平面起落，致台南段海管時而暴露於大氣中，造成往後操作過程產生大量鐵屑等，影響自身及下游用戶甚鉅；應液工處要求，鍾組長展開改善方案基本設計書之撰寫，在裝建過程



中雖曾發生現有隔離閥未能確實隔離高壓天然氣、引發Tie-in（管線插入點）工作進行不順利之小插曲，但在其協助計算洩漏量及操作人員充分準備滅火設備下施工，終於克服困難，不負眾望。

此外，鍾組長還完成金門油庫航油儲槽案、嘉煉水蠟工場案、前鎮儲運所增建6座油槽案、大潭電廠減壓站、大潭電廠計量站，以及永康、三民、豐德等油庫廢水處理工場等基本設計書共8冊，績效斐然。

誠懇待人和諧組織氣氛

訪談過程中，同仁幾度執公務相商，只見鍾組長帶著慣常的陽光笑容，與對方零距離商討問題，如陳年老友般誠摯，令人感覺到辦公空間愉悅的氛圍，時時順心的人際關係，也是他的成功祕笈之一。深信「最理想的時間就是現在；最重要的人就是身邊的人」，鍾組長強調「人」是團體中最重要元素，我們跟隨的長官、合作的同事下屬、互動的廠商，甚至自己，均牽繫了組織的和諧脈動與績效，把握當下，與人為善、廣結善緣，也就成就了自我。

談到座右銘，鍾組長側著頭微笑表示，他並沒有特別的座右銘，如果有一句話深得其心，那應該是「實實在在的做事，誠誠懇懇的待人」吧！這不正對應了投資之神華倫·巴菲特(Warren E. Buffett) 的用人哲學？在一次對哈佛商學院學生的演講中，有人問華倫·巴菲特用人的條件，他答以：一是誠實正直的個性，二是聰明，三是有活力；若缺乏第一特質，那麼其他特質也不重要

了，不是嗎？至於工作生涯中最值得回味、得意的事，鍾組長謙和地表示，「英才獎」為油人莫大的榮耀，可見這個獎代表著工作生涯中的輝煌成績單，帶給多少油人心靈向上的力量與鼓舞。

有心，理想總有落腳處

能文能武的鍾組長，籃球、羽球、乒乓球、游泳、健行，都能信手成趣，尤其靠著身材的優勢，籃球場上的英姿使其成為兒子崇拜的偶像。提到兒子，鍾組長滿足地表示：「現在換我兒子蓋我火鍋了！」流露出吾家有子初長成的喜悅。兒子即將上大學，今年以優異成績甄試上慈濟大學生命科學系；老大是女兒，獨具美學天分，現就讀樹德科大生活產品設計系一年級，一雙兒女卓然有成，家庭和樂融融，令人稱羨。「家，是心中永遠依戀的港灣」，鍾家美滿的生活，除了男主角之外，功不可沒的當屬服務於道明中學的另一半，她不僅是美術班的導師，對家的用心經營，更使鍾組長心無旁騖致力於志業。

在訪談最後，鍾組長語重心長地指出，藉由統籌各個不同領域的專才，公司可大力自行發展基本、細部設計及工程專案團隊，播下種子、歷練成熟後，可在公司及外部工程領域開發承攬工程業務；競爭力來自完成去瓶頸、增擴建的工程實績，加以結合煉研所堅強的研發團隊，他日定能成為中油工程團隊成功發展的利基。 

2005台灣管理學會學術暨實務研討會於7月8日假中油大樓國光會議廳舉行，由黃營杉理事長主持，經濟部何美玥部長擔任大會論壇主持人；本公司郭董事長以學會理事身分與談「產業發展與競爭力」議題。

攝影：譚鑑誠

Hosted by Chairman Y. S. Huang, TMI's 2005 Conference on Management Theory & Application was held at CPC's Kwo-kwang Hall on July 8. With Minister Ho chairing the forum, Chairman Kuo, also a TMI Board Director, made his point concerning "Industrial Development and Competitiveness" in the session.



93年度經濟部優秀人員表揚大會於7月6日假經濟部大禮堂舉行，由何美玥部長親自頒獎並合影。會前，本公司陳總經理親自接見本公司得獎代表致賀。

攝影：陳嵐嵐

The Awarding Ceremony for Excellent MOEA Workers 2004 was held at the auditorium of MOEA on July 6. Minister Ho presented the awards to winners and posed for group pictures with them. Before the event, CPC president Chen received representatives from CPC in person to extend his congratulations.





甘比亞財政暨經濟部長Mr. Alieu Ngum率領能源事業考察團一行6人，於7月5日前來本公司拜會，由郭董事長率同相關主管接待。

攝影：譚鑑誠

Led by H. E. Alieu Ngum, Secretary of State for Finance and Economic Affairs, a Gambian energy business delegation called on CPC on July 5. They were cordially received by Chairman Kuo and ranking officials.



在經濟部陳中玉會計長及本公司林正雄副總經理監交下，本公司新任會計處長陳正炎自6月30日接篆上任。

攝影：譚鑑誠

Witnessed by Ms. D. Y. Chen, CAO of MOEA, and VP Lin of CPC, Mr. C. Y. Chen took office as CPC's new Director of Accounting Division on June 30.

國光牌潤滑油產品行銷多年，品質向受肯定，穩居市場領導地位，在「創新就是最好的策略」下，秉持一貫追求卓越的信念，精益求精，研發突破，領先群倫。8月1日，國光牌賽車級SM車用機油領先上市，符合美國石油學會（API）去（2004）年11月公佈的國際最高等級SM性能，其全合成油的配方技術，不僅專為台灣路況量身打造，更提供愛車引擎最頂級的潤滑保護。

科技領先，疾速順暢

—國光牌賽車級SM全合成車用機油星燦上市

劉怡君／潤滑油事業部

在本公司潤滑油事業部精心規劃下，「科技領先，疾速順暢」一國光牌賽車級SM全合成機油上市發表會於8月1日假中油大樓一樓大廳舉行。為營造尊榮形象，會場海報、關東旗或舞台佈置均以象徵專業、科技、品質的藍、銀色為主系，吸引眾多媒體記者採訪，本公司經銷客戶、相關部門主管及同仁亦共襄盛舉，現場嘉賓雲集，熱鬧非凡。

熱情有勁，創意登場

在年輕可愛的主持人王凱蒂引言下，發表會揭開序幕，陳總經理首先致詞表示，本公司邁入60週年，多年來致力提供消費者最優



▲ 活力奔放的R2舞團以「星際舞動」炒熱現場氣氛。（攝影：朱信義）



▲ 陳總經理與潤滑油事業部閻澄執行長、李吉森顧問共同啟動科技魔球。

(攝影：朱信義)

接著，R2舞團帶來「星際舞動」，以閃銀的勁裝、前衛的造型，結合機械舞與現代爵士，詮釋賽車級SM全合成車用機油帶來活力奔放的疾速快感，炒熱現場氣氛。其後，「劃時代、耀科技、登高峰」的發表儀式正式登場，閻澄執行長巧扮電影星際大戰的絕地武士，象徵背負重大且神聖的任務，挑戰未來，與陳總經理及潤滑油事業部李吉森顧問共同以閃著不同光束的光劍點亮科技魔球，現場high到最高點，一時之間，雷射燈光、震撼音響、乾冰噴霧五彩繽紛，與會貴賓報以熱烈掌聲，象徵國光牌潤滑油正式邁入SM新紀元。

質的油品，國光牌賽車級SM全合成車用機油在最短時間內取得美國石油學會（API）SM性能認證，不但證明本公司研發團隊的技術能力，更證明本公司油品品質最佳，領先市場。潤滑油事業部閻澄執行長除表達對媒體及貴賓的歡迎之意外，更驕傲地指出國光牌賽車級SM車用機油師承國光牌機油優異血統，承載「讓一切好轉」的一貫理念，擁有最佳配方技術，除繼續引領市場邁向API SM等級之潤滑需求外，其優異的耐操性能，讓高速奔馳中的愛車仍能充分發揮引擎馬力，確保動力傳輸順暢，實為本公司回饋消費者支持與愛護的最佳產品。



▲ 本公司陳總經理於會場接受媒體採訪。(攝影：朱信義)



▲ 亞洲區雷諾方程式錦標賽冠軍車手林帛亨為國光牌產品證言。(攝影：朱信義)

技術掛帥，一路領先

為使與會貴賓進一步瞭解最頂級機油的特性，3位清涼火辣辣的show girl手持產品熱情登場，主持人並以清晰的旁白介紹產品特性—首度導入最新低磷、低硫合成機油配方技術，可有效降低對觸媒轉化器的毒化，提高廢氣轉化效率，減低對空氣的污染；有效延長機油使用壽命，與上一代SL機油相較，抗氧化能力、省油標準、機油耗損及積污控制能力均大幅提高，國光牌賽車級SM車用機油不但完全符合2004年以後出廠新車之使用要求，舊車使用同樣可獲得更佳潤滑保護效果。

「亞洲區雷諾方程式錦標賽」冠軍賽車手

林帛亨的證言，為發表會掀起另一高潮。雷諾方程式錦標賽為全球矚目方程式賽事之一，欲成箇中賽車手，除擁有優越的駕駛技巧、強健的體魄外，還須具備高度抗壓的人格特質，去年榮獲亞洲區雷諾方程式錦標賽冠軍的林帛亨，堪稱其中佼佼者，潤滑油事業部因而邀請他擔任頂級機油代言人；他對中油產品深具信心，尤推崇國光牌頂級機油符合國際最高SM等級標準，為其暢快駕駛賽車或跑車時不可或缺的夥伴。最後，主持人邀請長官、show girl及冠軍車手共同至產品展示區接受媒體聯訪，發表會亦於鎂光燈閃爍中圓滿結束。

專業研發，創新行銷

此次國光牌新產品上市發表會場洋溢年輕創新的氛圍，在在顯示閻澄執行長帶領團隊勇於突破傳統、追求創新的精神。放眼國內長期處於自由競爭局面的潤滑油市場，各大國際知名油公司莫不積極搶攻，為因應市場變局，滿足客戶需求，本公司研發團隊秉持「創新就是最好的策略」理念，結合行銷團隊的精緻服務，力保國光牌潤滑油市場領導地位。未來，事業部將持續發揚本公司團隊服務的精神，以最熱誠的態度、最專業的技術，積極研發各類先進油品，就如同國光牌賽車級SM全合成車用機油一般，帶給愛車「總統級」的呵護，隨時保持巔峰狀態！

頂級研發，千淬百鍊

—國光牌賽車級SM全合成車用機油智慧登場

王四端／潤滑油事業部

午後的太陽將大地曬得一片慵懶，連加油站旁的那棵大榕樹也枝葉低垂，似乎任何新鮮事都無法引起人們的興趣；只見領班郭淨手捧著一疊剛出爐的「國光牌賽車級SM車用機油」資料，聚精會神的閱讀著，臉上還不時流露出愉悅的表情；不多時，他闔上資料，喃喃自語著……「下次李董那輛雙B新車來加油時，一定要說服他，換用這款超炫機油，好車加好油，真速配……」。

「中樂透彩了？」冷不防被人自背後拍了一下肩膀，李董那台擦得「金帥帥」的豪華轎車竟然「說曹操，曹操到」。「98加滿！」郭領班一個箭步走上前，遞上礦泉水，滿臉笑容地對李董說「加滿油後，請您的司機把車開到『快保中心』，報您一個只有在中油加油站才有的超級好康……。」禁不住再三遊說，李董索興隨他前去一探究竟，只見郭領班拿出兩瓶金黃色帥氣包裝的新產品——「國光牌賽車級SM車用機油」，為李董作專業介紹。

超高規格，品質保證

「國光牌賽車級全合成機油SG」不僅為本公司合成機油的始祖，亦徹底改變消費者對國光牌產品品質的形象，奠定國光牌車用機油市場領導地位。經過10餘年淬鍊推出之SM級機油，秉持當年開發SG機油一品質超越市場領導品牌、性能優於最高國際標準之目標，為100%全合成油；不同於SG機油僅有10W/40一種黏度，SM機油擁有10W/40與5W/50兩種不同黏度，前者屬各式汽油引擎小客車全年適用之通用型機油，後者亦屬四季通用機油，但特別適用於溫差較大之行車環境，或須氣密度較高之引擎(中古車)潤滑。

目前世界汽油引擎機油(PCMO)最高標準為API SM與ILSAC GF-4；新標準較上一代標準SL或GF-3更趨嚴格，如抗氧化能力(防止機油劣化)標準提高約2倍，省(汽)油性標準提高0.2~0.3%，積污控制(deposit control)能力標準提高約1.5倍，機油耗損率

標準提高約1/3；此外，最大差別在於汽車廠開始要求油公司降低機油中磷、硫含量，以減少對觸媒轉化器之危害，並增強「新舊油性能如一」之理念，亦即機油使用期間，新油與舊油間性能差異減少。例如Seq IIIGA試驗，規定舊油低溫泵動性(MRV)須維持與新油同一等級之標準；Seq VIB 試驗，提高舊油省油性標準。新上市之國光牌賽車級SM車用機油通過SM與GF-4最嚴格之雙重測試標準，品質掛保證，絕對讓您的愛車性能常保如新。

綠色科技，排氣清淨

國光牌賽車級SM車用機油首度導入最新低磷(<0.08%)低硫(<0.5%)合成機油配方技術，可有效降低對觸媒轉化器之毒化，提高廢氣轉化效率，減低空氣污染；同時引進新配方技術，成功克服因低磷、低硫成分而導致降低油品抗磨損與抗氧化等功能，以下提供試驗數據以資佐證。

●Seq IIIG 試驗(高溫氧化穩定性試驗)，試驗後黏度增加為74% (標準為< 150%)；

●TEOST 氧化穩定性試驗，積碳量(deposit)為9.1 mg (標準為< 35mg)；

●Seq IVA 試驗(抗磨損性試驗)，凸輪磨損量10.6um (標準為< 90um)。

SM/GF-4 規範xW/30黏度等級之新/舊機油省油性(節省汽油)標準分別提高1.8%/1.5%，分別較SL/GF-3標準提高+0.2% (相當於相對困難度提高13%以上)。

開發過程中，曾測試5W/30新/舊SM機油，其省油效果分別達2.0%/2.3%。10W/40之國光牌賽車級SM車用機油雖未作過Seq VIB省油性測試，但根據經驗，加有減摩劑(friction modifier)之10W/40機油省油效果約可達1.0%，此係與未加有減摩劑之5W/30參考油比較，若與15W/40機油或未具省油性之10W/40機油比較，其相對省油率會更高。

SM/GF-4機油規範之訂定，主要係針對2004年以後出廠之新車潤滑與排氣需求(Tier2)，並具備更高省(汽)油性，改善油品對未來新引擎潤滑保護功能(如清淨性、氧化穩定性、抗磨損等)，提供舊引擎(舊車)更好之潤滑保護功能(向後相容性；backward compatibility)等特點，適用於新舊車，舊車使用可獲得更佳之潤滑保護效果。

領導品牌，愛車首選

郭領班一口氣講完SM機油特性，才發現自己口乾舌燥，也未注意李董反應，不知他可聽懂?忙問道：「李董，不知您可有不清楚或其他疑問?」李董笑了笑，站起來轉身就走，郭領班心想「那ㄟ安捏?」急忙在後面叫道：「李董！請等等……」只見李董回頭望著郭領班笑道：「我兩點還要主持一個會議，請師傅快點將座車換成國光牌賽車級SM車用機油，改天我要公司用車全都換成國光牌賽車級SM車用機油……」。 C



國光牌

第一等選擇

競賽 休閒·國光牌是我唯一選擇！

Hansu LIN

林席亨

國際富諾方程式冠軍車手

林席亨



科技領先 疾速順暢

國光牌賽車級SM全合成車用機油，喚醒您愛車的競速因子！

國光牌賽車級SM車用機油，以尖端科技製成，全合成油的配方技術，不僅專為台灣路況量身打造，提供引擎最頂級的潤滑保護，更使您的愛車動力源源不絕，體驗盡情操控的快感！

八折

中油為天家加油
請大家在台灣加油



中油公司 潤滑油事業部

服務專線:0800-077002 網址: <http://www.kd.cpc.com.tw>

中油加油站及快保中心專售

業務焦點

全球五百大企業排行

台灣鴻海及中油上榜

美國財星 (Fortune) 雜誌公布2005年全球500大企業排行榜，美國威名百貨 (Wal-Mart) 連鎖店連續4年蟬連全球第一大企業，亞洲地區則以日本豐田汽車 (TOYOTA) 全球排名第7最高，台灣入榜的鴻海精密及中油公司分居371名、402名；上榜的中國大陸企業則有15家，其中以中石化 (SINOPEC) 排名第31最高。

財星雜誌每年均公布全球500大企業排行

榜，排名係以營收 (revenues) 為唯一指標，今年入榜門檻較去年提高15%，營收至少需達124億美元才能進入500大。威名百貨連鎖店以營收2,879億8,900萬美元高居榜首，其次為英國石油 (BP) 及艾克森美孚石油公司 (ExxonMobil)；台灣鴻海精密公司及中油公司則分別以162億3,900萬美元、151億8,900萬美元榮登全球500大企業之列。(本刊)



人事動態

- 天然氣事業部執行長李正明調任高級顧問，所遺職務暫由副執行長李宗龍代理，自94年7月16日起生效。
- 探採事業部工程服務處副處長由該處管線工程組組長黃坤江調任，自94年7月1日起生效。



「放眼天下一加油站印象」 徵圖預告……………

您一定看過這樣的廣告詞：
走遍山巔水涯，CPC加油站無遠弗屆；
歷經寒暑晨昏，CPC加油站永不打烊。……

標舉著中油火炬、紅白藍三色站屋嵌以CPC企業英文簡稱的加油站形象，多年來深中人心，為台灣民眾心目中加油的首選品牌；而除了CPC系統加油站之外，南北各地集團加油站容結合企業識別，各擁特色，融合地方特殊景觀，同為大眾所熟悉。

加油站，這個與大眾生活密不可分的建築體，儘管予人陽剛、一成不變的刻板印象，然而在扮演補給角色、創造行的便利之外，因各國民情、通路生態不同，所呈現出來的樣貌亦不盡相同；除了營運模式有別，有所謂無人加油站、自助加油站、複合加油站之外，部分加油站因地制宜，發展出屬於本身的風格空間、建築美學，成為當地重要地景之一。

隨著氣溫逐漸升高，預告著夏季旅遊旺季的來臨。「行到水窮處，坐看雲起時」，在感受異國文化之美的同時，在路過加油站的剎那間，別忘了用數位相機捕捉發掘特色站容，e來編輯部，讓鏡頭下的各地加油站，豐富石訊版面合成，蔚為世界加油站大觀，呈現在所有讀者面前，大開眼界。

就從即日起，無限期徵求……

徵圖規格：世界各地加油站印象（台灣以外地區）
數位相機300萬畫素（300dpi）以上拍攝；
存成jpg圖檔1,024×768像素以上。
傳統相機拍攝之相片4×6大小。

徵圖圖說：電腦打字約100字；
說明拍攝地點、時間、角度，介紹其特殊景觀及營運方式。

徵圖稿酬：一經錄用，稿酬從優，每張500元。

石訊編輯部940810

點燃活力，綻放精彩

—本公司94年上半年績優責任中心與 傑出人員表揚大會傳真

張福醮／工關處

94年上半年績優責任中心與傑出人員表揚大會於7月29日下午在國光會議廳登場，擊鼓薪傳，生生不息，鼓聲震天價響，來自四面八方的中油英雄會師於此，接受公司主持人高度表揚；「人人握靈蛇之珠，家家抱荆山之玉」，激勵見賢思齊焉，有為者亦若是也。

薪傳擊鼓，聲聲不息

挾其新穎設備、宏偉氣勢，中油大樓國光會議廳為企業競相承租辦理大會或拍攝場景的熱門場所。7月29日下午，中油英雄榜佈置其間，英雄大道鋪設其外，讓中油英雄瀟灑走一回，邁向成功舞台，接受同仁喝采，倍顯榮耀。在主持人屈中恆、許倩芸的引言下，表揚大會揭開序幕，許倩芸表示本身開車已7年，是中油忠實顧客，屈



▲ 擊鼓薪傳，生生不息。（攝影：譚鑑誠）

中恆則不甘示弱，謂其與中油結緣自國光藝校始，今天又在國光會議廳主持，兩位莊諧並作，引領觀眾欣賞一連串精彩節目。首先由台北慶和館花鼓隊演出「擊鼓薪傳，生生



▲ 千言萬語，讚詠中油英雄。

(攝影：譚鑑誠)

不息」，8位鼓手中有3位是可愛的稚齡小朋友，他們躍上舞台，使出吃奶的力氣擊鼓，架勢十足，十分討喜。熱場之後，陳總經理上台致詞，除恭喜受獎單位及傑出人員在嚴格的評審、眾多競爭者中脫穎而出，並呼籲所有油人無畏市場嚴苛的挑戰，積極拓展版圖，即使面臨挫折，也要愈挫愈勇；期望受獎單位、加盟夥伴與傑出人員能影響其他同仁見賢思齊，趁風平浪靜之際，努力打拚，邁向成功。

接著，由國寶級人物鄧志鴻表演腹語相聲。只見他帶著木偶（吉米）進場，嘴巴並不張開、運用腹腔發音替木偶說話，對話如流，彷彿兩人交談，讓觀眾見識腹語藝術的奧妙與神奇，博得如雷掌聲。

掌聲響起，英雄出列

掌聲之後，正式進入第一階段績優責任中心頒獎表揚，由陳總經理頒獎表揚油品行銷事業部石門供油服務中心等17個績優責任中心，以及績效進步最大責任中心公館、保長坑、屏東復興路等3座加油站。只見舞台中央電視牆打出各團隊得獎者VCR，傳達第一線行銷人員的心



▲ 擁抱榮譽，溫馨滿懷，寫下永恆篇章。

(攝影：朱信義)



▲ 乍聞中油合唱曲，如聽仙樂下凡塵。

(攝影：朱信義)

聲，或強調任重道遠、再接再厲；或期許落實精緻服務、再創佳績；或體認得獎既是榮譽，也是責任加重的開始。在嘉南營業處北港加油站顏吉川代表致詞後，全體合影留念，記錄這光榮的一刻，剎那即是永恆。榮耀時刻之後，由金曲歌王一布農族王宏恩以電吉他演奏「親愛的寶貝、走風的人、我不了解你的明白」三首曲子，現場觀眾紛打拍子應和，他清亮高亢的嗓音，帶領聽眾翱翔山海；加上三位身材曼妙的舞者伴舞，一時之間也舞動現場氣氛。之後，進入第二階段績優責任中心頒獎表揚，仍由陳總經理頒獎表揚煉製事業部高雄廠五輕裂解處理工場等

23個績優責任中心，VCR紛紛傳達「榮譽帶來壓力，也帶來向上推升的動力」、「得獎是再出發的開始」的感言，五輕裂解處理工場吳祐明並代表致詞。接著，由來自新竹、一群對客家文化傳承充滿抱負的年輕人擔綱演出「茶山情歌」，以肢體語言詮釋愛情故事，展現情竇初開的「後生條」認識「靚仔細丫姐」的採茶風情，也舞出青春與美麗。

舞罷，進入第三階段績優責任中心頒獎表揚，來自探採事

業部採油工程處等11個績優責任中心與推行人安環保優良人員陳建利等12人，以及操作績優工場桃園廠第一蒸餾工場等14個單位，一一上台領獎；並由探採事業部注儲工程處注產組鄭培銓代表致詞。接續串場的是甫於6月登上國家音樂廳表演的中油合唱團，帶來「橄欖樹」、「杜鵑花」兩首好聽的曲子，和聲悠揚，令人如沐春風。表揚大會進行步調緊湊，旋即進入壓軸之第四階段表揚，傑出人員探採事業部葉鎮乾、石化事業部許瑞堂、天然氣事業部張梅珠、潤滑油事業部黃政霖、吳瑞煌及探採研究所吳素慧、液工處葉新有等7人，以及文一加油站等10個績優加盟加油站等一一出列，由郭董事長親自頒獎表揚，並由文一加油站蘇世明代表績優加盟站致詞，他深以加盟中油為榮，由衷感謝中油給予民營站分享英雄文化的機



▲ 中油舵手與眾家英雄惺惺相惜。

(攝影：譚鑑誠)

會，體驗中油經營團隊、服務團隊之強大，未來將善用此一優勢，提升經營績效，並響應郭董事長提倡的公廁文化，顧客至上，紮根經營。

立足台灣，胸懷世界

此次表揚活動由郭董事長致詞壓軸，他肢體語言豐富、感性慷慨陳詞，強調中油公司躋身世界排名前500大企業之一，且高踞亞洲地區十大品牌第一名；20年前的中油為全國第1大製造業，時係獨占經營，20年後仍是製造業第1名，每賺一塊錢均透過競爭而來，得之不易，足見中油服務一流、品質第一，全體同仁的共同努力，始換來今日豐碩

的成果，深值肯定。他並指出，多年以來，本公司重視人為企業的最大資產，自92年4月迄今舉辦7次績優人員表揚，以形塑見賢思齊的企業文化，事實上，只要在工作崗位上盡一己之力，做到最好、要求到最高，就是英雄，也是對公司卓具貢獻的人物。針對去年國際原油飆漲80%、中油調幅不到4%，形成油比水的價格還便宜，大部份民眾卻不理解實情，郭董事長慨嘆「世界

上最遙遠的距離，不是生與死的距離，而是我站在你的面前，你卻不知道我是多麼深愛著你」，一番感性表白令人印象深刻。

關心公司業務發展、擘劃中油未來藍圖的郭董事長，如數家珍，從行銷、探勘、煉製、石化、天然氣等領域切入，力陳全體同仁努力的重點方向，更強調本公司調整國際化佈局、培養國際化人才之迫切性，以及致力確保工安、提升環保水平的持續性，引為企業營運之前提。最後，他以統計資料顯示世界排名前1,000大公司超過5年仍能存活者，僅占20%，引為殷鑑，與大家共同惕厲，在專業領域上不斷創新突破，在事業發展上持續開創拓展，相信結合大家的努力，行善積德，未來自有一條光明大道，路是無限的寬廣——郭董事長一番真情告白感動了在座每個人，也為一年二度的表揚大會劃下圓滿的句點。

©

94年度經營目標年中檢討會紀實

企研處

原訂於7月18、19日假本公司東區營業處舉行之「94年度經營目標年中檢討會」，受到海棠颱風襲台影響，主辦單位緊急通知會議改期，並啟動替代方案，延至7月26日假中油大樓13樓圓弧廳舉行。會議由陳總經理主持，郭董事長及陳慶男、謝國煌、鄭安雄、孫志偉董事以及陳中玉、馬秀如、劉德明監察人列席指導，台灣石油工會莊爵安理事長亦應邀列席，各路精英齊聚，共同檢討本公司上半年經營概況，並研討未來經營策略及行動方案。



▲ 94年度經營目標年中檢討會假中油大樓舉行。(攝影：朱信義)

宏觀全局，擘劃未來

會中，陳總經理首先致詞指出，主要受惠於原油、天然氣價格走高，石化品市況較預期好，本公司今年上半年營業額超過3,000億；預估下半年油價仍將維持在高檔，全年營業額目標約在6,000億左右。展望下半年，石化景氣已反轉，獲利降低，且近期因

颱風、南部淹水，部分石化廠停工，本公司被迫降低煉量，7月初三輕因火警停爐，恐將影響石化品銷量；另油價屢創新高，WTI油價每桶衝破60美元，下半年稅前盈餘恐無法如上半年般亮麗，為達成董事會設定經理部門270億盈餘目標，下半年將朝提高煉

量、降低煉製成本、增加外銷等方向努力，期創造120億以上稅前盈餘。

郭董事長隨後致詞指出經營團隊未來努力方向，希望大家以宏觀的格局、成熟的眼界擘劃中油未來發展。石油產業為資本與技術密集產業，一般企業不易進入，我們要不斷與自己競爭，決定擴展速度，未來本公司投資的北部LNG接收站、雲林科技石化園區與三輕更新案等計畫陸續完工後，將大幅提升營業額，帶動獲利，因此，各項工程務必如期完成。此外，配合未來業務發展，組織調整須有前瞻性，應考慮設立海外事業部與運籌中心，放眼世界各大公司均致力拓展海外版圖，本公司自要有立足台灣、佈局海外的思考，而重點則在培養國際人才；再透過石化上中下游的整合、雲林石化園區的推動，進一步提升本公司競爭力。未來本公司應成為具有製造能力之服務業，由賺取製造利潤、通路利潤，走向品牌管理，成為資源整合者。

而除了前瞻規劃，郭董事長並針對各單位需積極配合推動事項提出多項指示，在探勘方面，海外探勘投資需符合公司投資評估的標準作業程序，並積極與國際大油公司合作；在管理方面，繼續加強精簡行政作業，目標30%。同時配合「京都議定書」，有效使用能源，減排溫室氣體，為全球溫室氣體減量善盡心力，並研究發展替代能源，以追求永續經營。

變革創新，再創佳績

接著，正式進入議程，首先由各副總經理就主管業務，提出變革與創新的重要10項議題，規劃攸關各經營業務重大發展方向，厚植公司營運實力。其後由總經理室針對94年上半年全公司損益、銷量、煉產量、財務等構面分析，並比較各事業部轉撥績效，同時檢討18項專案執行進度。最後由各事業依序報告與檢討，其間，董事長、總經理、董事及工會理事長分別依績效提出建言，期再接再厲，共創佳績。

綜合研討時間，陳總經理期勉同仁努力不懈，在郭董事長帶領下，提升競爭力，邁向永續發展；郭董事長則感謝同仁的付出，從與會者針對各項經營問題熱烈討論，足見用心良苦；同時強調企業經營乃一連串改革、創新與管理精進的過程，管理沒有100分，只有持續改善，今天比昨天好，明天比今天好；最後重申工安與品牌的重要性，中油要做好工安環保，作為全國企業表率，品牌也要做到第一，展現中油風格，樹立新典範。

在郭董事長期許聲中，94年度經營目標年中檢討會圓滿落幕，持續檢討、創新、精進，本公司再朝卓越公司的目標跨前一大步！

■

油情



唐苑莉／工關處

三輕氣爆，供料吃緊

停爐1個月的中油三輕準備開爐時，因甲烷反應器洩漏引發火警，被迫再度停爐，氫氣工場受到波及，修復時間預計超過1個月以上。為應塑化景氣復甦，下游廠商調高塑膠、化纖產品內外銷報價，煉量亦提升至100%，中油三輕提前開爐，詎料發生意外，未來何時能開爐投產，將視鄉民、勞檢局、高雄縣環保局的態度而定，目前供料依合約量兩成左右打折供應。三輕供應仁大石化區，包括台塑林園、仁武廠及台苯、台聚、亞聚、中美和、國喬、長春、中纖等40餘家中間原料生產廠商均受影響；年產23萬公噸乙烯、12萬公噸丙烯的三輕停爐，將引發遠東區現貨市場騷動，使原本供應吃緊的石化市場更為緊繃，行情將大幅飆高。

多廠歲修停爐，遠東石化塑料蓄勢飆漲

大陸中石化集團總公司（SINOPEC）旗下上海石化、揚子石化於7、8月間展開30天以上的大修；美國陶氏位於德州之輕裂廠非計畫性停爐時間亦達4至5週；加上中油三輕停爐檢修時間將超過1個月以上。上述大型石化廠所生產石化基本原料包括乙烯、丙烯、聚乙烯（PE）、聚丙烯（PP）、乙二醇（EG）、氯乙烯單體（VCM）及聚氯乙烯（PVC）等，不是供應旗下塑膠原料廠，就是供應下游石化客戶，遠東區石化、塑膠原料市場呈現供應緊繃、價格走揚之勢。

中油提供原水應急，石化廠勉強維持運轉

受海棠颱風豪雨影響，高雄區各淨水廠原水濁度激增，供水量大減，仁大工業區進水量奇低，包括國喬、優品、元際等石化大廠因無水可用被迫停爐，損失至少上億元，另中纖、高塑化、福聚大連、中石化等石化廠紛至各處買水因應，勉強維持生產線運轉。中油高雄廠、林園廠則適時提供原水應急，維持石化區最起碼的產量，上下游互蒙其利，停爐3日後，各石化廠已陸續恢復全量運轉。

人民幣升值對石化業影響有限

對石化業者而言，人民幣升值因幅度小，又透過美金交易，影響營運有限。人民幣升值的消息於一年前開始流傳，產業界早有準備，大陸石化業者也有長時間的因應，調整對內採購原料的成本；大陸業者基於外銷效益的考量，將原本向歐美採購的原料轉向台灣業者購入，使台灣石化業者有機會獲得較多的訂單。

SABIC邀SINOPEC開發聚烯烴石化區

沙烏地阿拉伯基礎工業公司（SABIC）計劃在揚布（YANBU）投資世界最大的聚烯烴石化區，邀請中國大陸中石化集團總公司（SINOPEC）參與，並已簽訂投資意願書。揚布聚烯烴石化區輕裂廠產品多元，涵蓋石化基本原料及中間原料，除了年產80萬公噸聚丙烯（PP）、線型低密度聚乙烯（LLDPE），還包括年產130萬公噸乙烯、40萬公噸丙烯以及苯、甲苯、二甲苯等，預料完工投產後，SABIC產品、產能將一舉躍登國際地位。

中石化污染整治，中央負責居民照護

中石化台南安順廠廠內舊水溝測得高濃度戴奧辛化合物，令人驚心，經環保署召開跨部會專案小組會議，台南市政府提出13億元協助安順廠鄰近居民照護及應變處理計畫，將全部由中央負責，創下國內單一污染案件整治的最高紀錄。原屬台鹼的安順廠，自52年起生產燒鹼、鹽酸、液氯，71年關廠由中石化接收，當時封存近5,000公斤五氯酚，遇水後即形成戴奧辛

污染。13億元經費中，經濟部願意籌措10.759億元，協助解決安順廠居民生活照顧補助，將責成中油支付。

經濟部推動再生能源創造三贏

因應京都議定書溫室氣體減量及提高自產能源比例，經濟部能源局積極推動再生能源開發與利用，藉以帶動再生能源相關產業發展，達成兼顧能源安全、環境保護及經濟發展三贏的目標。國內發展再生能源項目以風力、太陽電能及熱能、生質能、地熱為主。

國內加油/加氣站統計

94年/7月	加油站	LPG站
中油直營站	638	3
中油合作站	19	11
民營站	1,847	

註：中油直營站（不含流動站1站、聽裝油料供應站4站）

以上係自各報章雜誌彙總，並不代表本刊立場。



經濟市場組／企研處



CNOOC收購Unocal計畫出現變數

大陸中海油(CNOOC)、美商雪弗龍(Chevron)競價收購加州Unocal公司，引起美方高度關切，在「中國威脅論」之下，CNOOC備受阻力，惟仍抱著勢在必得的決心。在美國政府協調下，Unocal董事會於7月25日決定接受Chevron調高至170億美元的收購報價，並計劃於8月10日股東大會提案討論，讓CNOOC的收購計畫出現變數；但CNOOC 185億美元的現金收購方案，明顯優於Chevron現金加股票的出價，花落誰家，仍難定論。

ExxonMobil投資油砂開採

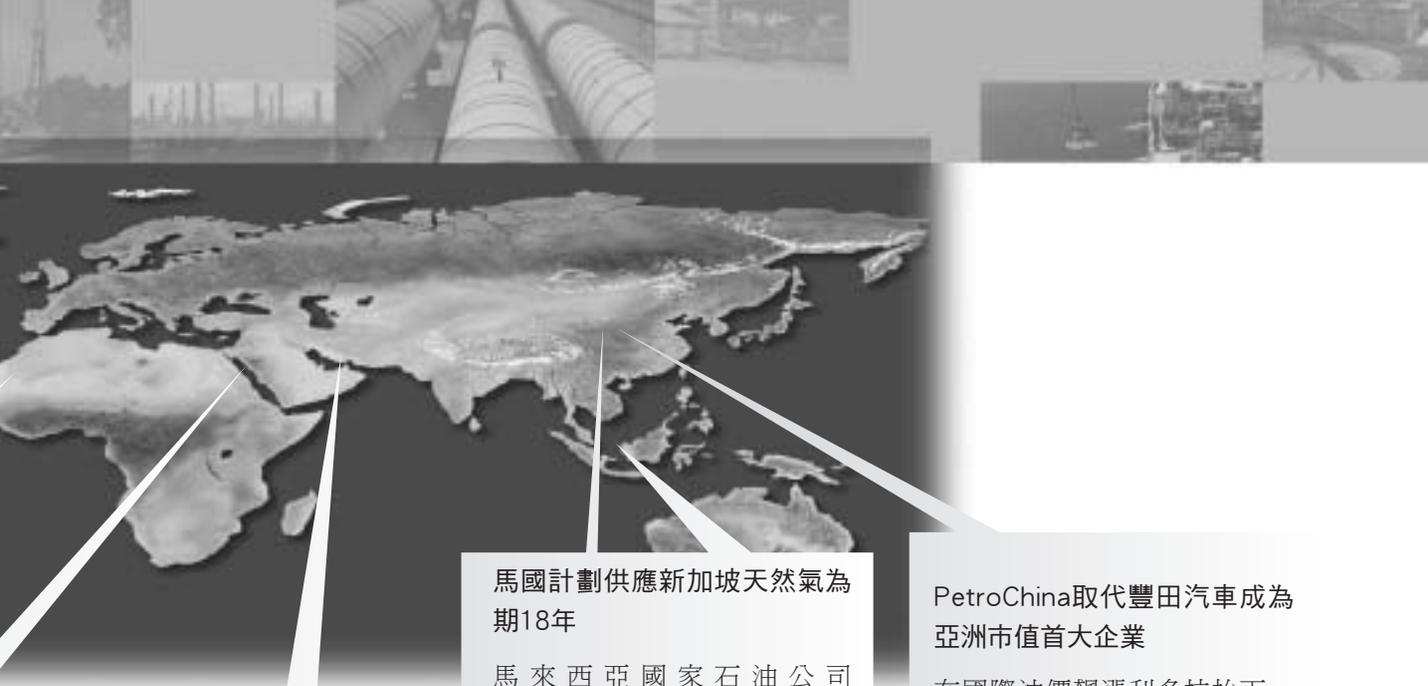
Imperial Oil及其母公司ExxonMobil擬提升加拿大Kearl油砂投資計畫至65億美元；此為世界最大油公司ExxonMobil首次直接投資開採油砂，擁有Imperial公司70%股權（開採油砂專業公司之一），占有Syncrude油砂礦計畫25%股份，並擁有全部Cold Lake重油計畫。

CNPC購得Mauritania 20號礦區股權

大陸中石油(CNPC)以不超過860萬美元金額自Baraka石油手中購得非洲茅利塔尼亞20號礦區65%股權；該陸上礦區占地逾10,000平方公里，距離東南方Chinguetti海上油田約180公里，CNPC需負擔全部探勘費用。

埃及與以色列簽訂15年天然氣供應合約

埃及石油部長法賀買與以色列基礎建設部長本艾力惹於6月30日在開羅簽訂長達15年、價值約25億美元之天然氣供應合約，成為以色列重要油源供應國之一。依據合約，埃及將自2006年10月起提供17億立方公尺/年天然氣予以以色列電力公司；目前以色列已在海岸線附近埋設天然氣管線，埃及至以色列段擬於1年半後交由東地中海石油公司興建。



馬國計劃供應新加坡天然氣為期18年

馬來西亞國家石油公司 (PETRONAS) 與新加坡吉寶能源公司 (Keppel Energy) 簽訂天然氣供應協議，將自明年中起供應新加坡總值約18億美元之天然氣，為期18年；同時計劃合建一條5公里長之天然氣輸送管線，銜接兩國現有天然氣管線。吉寶能源將成為新加坡首家從馬國輸入天然氣的公司。

IPIC與CPC簽署24億美元建廠協議

儲油排名全球第5的阿聯阿布達比國家石油公司 (IPIC)，日前與中國石油 (CPC) 簽署協議，計劃斥資24億美元在亞洲及中東興建石化廠。亞洲媒體引述CPC郭進財董事長談話指出，根據雙方簽署的了解備忘錄 (MOU)，新廠將座落於台灣與阿拉伯聯合大公國。IPIC曾於2003年斥資14億買下南韓與西班牙煉油廠股權，以及摩洛哥儲油設備。

中國大陸最大乙烯廠—上海賽科投入商業營運

由中石化 (SINOPEC)、上海石化及英國石油 (BP) 華東投資公司三方出資、分別擁有30%、20%及50%股份的上海賽科，6月29日投入商業營運，成為境內最大乙烯裝置。位於杭州灣畔上海化學工業區之上海賽科，除乙烯工程 (90萬噸/年) 占地約204公頃，還包括聚乙烯60萬噸/年、聚苯乙烯30萬噸/年、聚丙烯25萬噸/年等8套世界級生產裝置。

PetroChina取代豐田汽車成為亞洲市值首大企業

在國際油價飆漲利多拉抬下，總部位於北京的中國石油天然氣公司 (PetroChina)，6月28日股價大漲3.5%，香港股市收盤價達5.85港元，創歷史新高，市值達1.03兆港元 (1,330億美元)，取代日商豐田汽車，成為亞洲市值首大企業，全球市值第5大石油公司 (前4名分別為ExxonMobil、BP、Royal Dutch/Shell及Total SA)。

中、美、沙三國合組石化公司

美國ExxonMobil、沙國阿美石油公司 (Saudi Aramco) 與中石化 (SINOPEC) 計劃籌組資本額35億美元之石化公司，預計在大陸境內擴充一座煉油廠、興建一座石化工廠及成立一家經營600座加油站之聯合行銷公司，將成為整合大陸與外國石化公司的第一個計畫。消息指出，ExxonMobil已於7月8日與Saudi Aramco及隸屬於中石化與福建省政府的福建石化公司敲定合作協議。

受到颶風威脅美國主要石油生產區墨西哥灣之影響，7月初WTI油價再創歷史新高，達到62.10美元/桶。雖然目前全球油品需求成長趨緩，且美國中級蒸餾油存量持續增加，稍解冬季供應吃緊疑慮，油價出現下跌空間，惟時值加勒比海颶風形成的旺季，加上恐怖攻擊緊張氣氛延續，油價仍維持高檔震盪，且回跌空間有限，預估WTI油價在55美元/桶間應有支撐。

高油價未對景氣造成衝擊

居高不下的油價似乎未對景氣造成衝擊，全球兩大經濟體—美國及中國大陸表現依然搶眼，稍解市場對持續高油價恐導致經濟衰退的疑慮，預估今年全球GDP成長可望維持在4%以上。

美國第二季經濟表現不差，GDP成長3.2%，消費及投資持續擴張，顯示經濟活動無任何減緩跡象。由於擔心油價持續升高造成通膨壓力，美國聯邦準備理事會(Fed)陸續調升短期利率至3.25%，為自去年6月緊縮銀根以來第9度升息。大陸GDP成長雖因宏觀調控較去年稍稍減緩，市場預測今年成長率仍可維持近9%；為舒緩來自美國的壓力，大陸政府於7月21日以迅雷不及掩耳之勢將人民幣升值2%，並宣佈未來人民幣將採浮動匯率，每日漲跌幅限制在0.3%。雖然升值幅度很小，對整體經濟衝擊不大，但市場對此措施反應不一，部分認為匯率回歸市場面是恰當的，部分則表示此舉更易使市場有預期心理而趁機炒作。至於歐洲及日本的經濟表現則差強人意，高油價成為順差減少的罪魁禍首，兩地貿易順差明顯較去年降低，市場預估今年GDP成長分別為1.7%及1.2%。

風險管理組／煉製事業部營運處

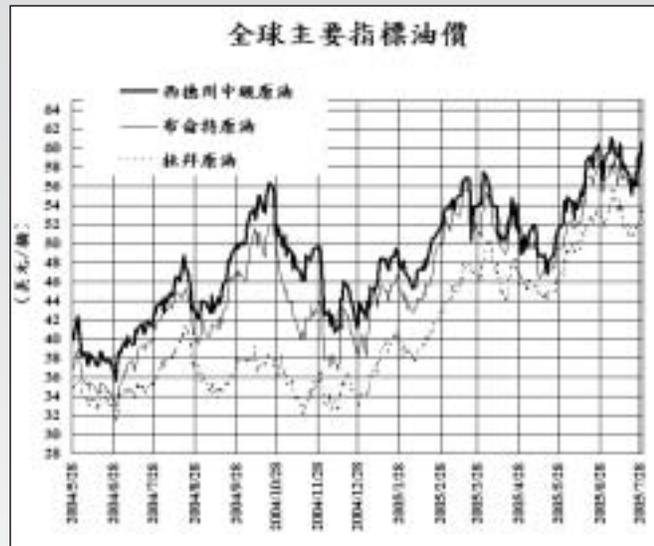
全球油品供需及存量

7月初，颶風丹尼斯(Dennis)威脅美國主要石油生產區墨西哥灣，加上去年9月依凡(IVAN)颶風造成該地區石油生產嚴重受創，市場在預期心理影響下，7月8日WTI油價盤中一度創下62.10美元/桶歷史新高。在供給方面，6月份全球原油供應量平均約8,460萬桶/日，較5月份減少16萬桶/日；其中OPEC總

產量約2,930萬桶/日，較5月份減少6萬桶/日；OPEC 10國產量為2,740萬桶/日，與6月份生產配額2,750萬桶/日相當，較5月份則減少14.5萬桶/日；而伊拉克因北方首次恢復出口，使產量增至184萬桶/日。OPEC表示，若WTI油價持續超過60美元/桶，不排除提高目前生產配額2,800萬桶/日至2,850萬桶/日。Non-OPEC的供應量則因前蘇聯、拉丁美洲及非洲等地區產量提升而略有增加，其中俄羅斯生產量雖在2月以後出現減緩現象，但目前已逐漸恢復，6月份產量估計可達945萬桶/日。

在需求方面，主要受到兩大需求國—美國及大陸成長減緩的影響，國際能源總署(IEA)下修2005年全球油品需求至8,390萬桶/日，成長量較前次預估減少20萬桶/日，成為158萬桶/日，成長率未及2%。大陸今年油品需求成長僅約5.5%，遠較2004年15.4%遜色，然非導因於經濟榮景走下坡，主要來自政府憂心高油價引發通膨，刻意壓低境內油品價格，致當地售價無法反映國際行情，油公司在無利可圖下，紛以增加出口減少進口策略因應，進而使需求降低，5月份油品進口衰退至15萬桶/日，遠低於去年同期73萬桶/日。惟由於大陸政府於7月21日再度調高國內汽、柴油價格約6%，且其經濟成長在宏觀調控政策下仍有不錯的表現，預期下半年油品需求可望恢復。

在存量方面，經濟合作發展組織(OECD)5月份石油總存量預估約26.58億桶，較去年同期增加1.39億桶。由於存量增加，加上需求向下修正，目前OECD石油總存量換算成可供使用天數已增至54天，高於去年同期之51.5天。



展望未來油價走勢

未來長期油價走勢端視需求面而定，而短期的油價則由供應面主導。短期而言，雖然全球油品需求成長腳步略有減緩，先前因美國中級蒸餾油存量偏低，市場對今年冬季供應吃緊的疑慮已稍歇，使油價出現下跌空間，但由於正值加勒比海颶風形成的旺季，且倫敦恐怖攻擊事件升高產油區被攻擊的可能性，使油價隱含市場對供應不確定的溢價，油價回跌空間仍然有限；另部份石油相關業者擔心未來油價繼續大幅上揚影響獲利，已規劃於油價回檔時

買入遠月份期貨避險，此亦為支撐高油價的因素之一。預估短期WTI油價在55美元/桶應有支撐，重要壓力區則在62.75美元/桶；在颶風影響、OPEC產能有限、恐怖攻擊威脅及產油國政局不穩定等因素下，油價將維持大幅震盪格局。

©

民營石油集團公司成立概況

由多家民營石油企業共同發起成立之長聯石油控股有限公司6月29日在北京正式成立，成為中國大陸首家民營石油集團，業務範圍涵蓋探勘、開採、煉製、輸儲、批發零售及進出口貿易等石油上中下游產業，目前約有50家民營企業入股，投資金額約50億元，計劃成為大型跨國石油集團公司，規模冠於全境。

合縱連橫突破民營困境

大陸民間資本投入石油行業始於1990年代初期，歷經十餘年之發展，民營石油企業已初具規模，惟受到資金、國家政策等限制，目前石油產業仍處於中石油、中石化、中海油等三大國營公司壟斷局面，石油探勘開採業務仍由三大油公司掌控；而民營石油企業多集中於成品油銷售及煉油領域。

在成品油銷售領域，目前大陸8萬餘座加油站中，中石化約31,000餘座、中石油約17,000餘座，市占率為60%（民營站市占率為40%）。由於民營站油源受制於兩大集團，一旦出現油品供貨短缺情況，兩大集團即停止民營站油品批發，或批發價較零售價高，造成近兩年民營站常出現虧損賣油或無油可賣之窘況，部分加油站因而自非主流管道進貨以確保油源，惟品質難獲保障。在煉油領域，山東、廣東等地民營煉油廠受到原油供應分配不足的影響，只能從國外進口燃料油進行加工煉製，產品品質不佳。

由於境內民營石油企業多屬小資本企業，數量多、力量分散且缺乏完整的產業鏈，生存空間一再被壓縮，而欲建立較完整的產業鏈則需要大量的資金；為突破困境，在三大石油公司掌控的石油產業中獲得生存機會，民營石油企業必須結合上、中、下游廠商形成有競爭力的產業鏈，因此，在湖北天發實業集團公司龔家龍董事長的合縱連橫下，境內第一個民間石油組織—大陸全國工商聯石油業商會(CCPI)於去（2004）年12月11日在北京成立，會員包括湖北天發股份有限公司(簡稱天發股份)、大連實德集團、浙江海越股份公司等近百家民營石油企業，分佈於內地26省市，涵蓋石油上、中、下游領域。

今年2月24日大陸頒佈「關於鼓勵支援和引導個體私營等非公有制經濟發展的若干意見」文件（俗稱非公經濟36條），允許非公有資本進入電力、電信、鐵路、民航、石油等行業及領域，允許具資格的非公有制企業依法平等取得礦產資源的探礦權、採礦權，鼓勵非公有資本進行商業性礦產資源的探勘開發。由於非公經濟36條的發佈，使得民營石油業得以進入上游探勘產業，為打造垂直整合上、中、下游的契機，石油商會龔家龍會長乃聯合會員籌資成立「長聯石油控股有限公司」。

進口石油發展空間看好

長聯公司主要任務係以公司的規模發生影響

力，爭取有利民營石油企業發展的產業政策，推動石油市場改革，協助民營企業走出困境。大陸加入WTO之後，即開放成品油市場及推行原油、成品油非國營貿易進口經營制度，惟大多數民營企業仍無法獲得此項權益。去年11月15日通過的「成品油市場管理暫行辦法」中，規定申請從事成品油批發經營的企業須具備二項先決條件：一、具有穩定的成品油供應渠道：按照現行石油營運體系，從原油開採、加工至銷售，基本上由中石化及中石油兩大集團掌控，即使兩大集團將一小部分原油委外煉製，其加工出來的成品油也須由兩大集團「買斷」，民營企業無法獲得成品油供應渠道；二、擁有兩大石油集團排產計畫：按照有關貨物進出口條例，海關針對從海外進口的原油，經查核擁有中石化及中石油兩大集團發放的排產計畫後，方准入境，否則將無法進口。

展望未來發展，長聯公司將以三大石油公司海外尋求油源的模式開拓海外油氣資源。由於石油係屬全球戰略資源，產油國家通常對國有企業十分敏感，近年來大陸國有石油企業在海外尋找油氣資源頻遭挫折，從日前中海油計劃併購美國優尼科（Unocal）石油公司，遭到美國國會議員反對因而波折不斷的例子，可見一斑；相對地，民營石油企業從海外進口石油的發展空間看好，目前總部設在哈爾濱的龍都石油有限公司（原齊齊哈爾市龍慶石化有限公司）與俄羅斯秋明市油都石油公司於6月17日簽訂協定，雙方將共同在俄羅斯烏拉爾地區建立煉油廠，合作開發秋明油田，投產後將向大陸黑龍江省輸送成品油約100萬噸/年。

政策限制夾縫中求生存

「長聯石油控股有限公司」之成立，象徵民營石油企業從過去各自為政、單打獨鬥的方式，走向垂直整合，並集中力量往上游探勘業務發展，實現完整產業鏈，在三大石油公司壟斷的夾縫中求生存。惟由於打破國有企業壟斷石油行業的具體相關政策尚未制訂，加上長聯公司內部管理架構尚未建制完成，民營石油企業欲進入兩大石油集團壟斷數十年的成品油批發市場並非易事；何況6月初公佈之「成品油批發企業管理技術規範（徵求意見稿）」中規定，成品油批發企業必須「從事兩年以上成品油零售經營業務，並擁有30座以上自有或控股加油站」，一旦徵求意見稿通過，經營成品油業務之門檻勢將提高；再者，鐵道部2003年「鐵運函150號令」規定，未經中石油及中石化兩大集團同意蓋章，各鐵路局不准受理成品油運輸業務，亦為民營石油企業帶來重重阻力，不管往石油產業那一環節發展，均將遭到行政性壟斷的反擊與強力反彈。 C

資料來源：大陸中國石油商務網、百度資訊網

石油業在非洲（下）

梅家禮

●阿爾及利亞：全球第2大LNG出口國

和大多數非洲國家一樣，阿爾及利亞長年種族衝突不斷，但自1999年總統Abdelaziz Bouteflika上任並大赦叛軍之後，內部動亂明顯獲得控制，加上政府配合巨額成長的油氣收入（占出口總收入9成以上）所作各項振興經濟措施，IMF於今年元月對阿國經濟及政府的努力給予極高的評價；惟3成以上的高失業率仍為境內經濟的隱憂。

阿國目前已證實原油蘊藏高達118億桶，若適時引進更先進的技術，樂觀估計可達430億桶；API 45°含硫量不及0.05%的極輕質Saharan Blend為其代表原油。挾地利之便，境內9成以上原油銷往義、德、法等西歐國家，除最大的石油及聯產品出口港Arzew之外，Skikda、Algier等5個港口亦可對外輸油。近年來，中國大陸、泰國、南韓均自阿國進口原油；其中，中國大陸隨著在阿國大量的上、中游投資，已於2004年初與之簽訂長期購油合約。

目前阿國原油產量每日約123萬桶，價值和品質近乎石油腦的極輕質凝結油產量約每日70萬桶；扣除境內自需的25萬桶/日，其石油出口收益之高概可想像。位於中部的Hassi Messaoud礦

區為阿國主要油產地，多數管線以該礦區為中心向外輻射；依現行石油開發計畫，配合即將正式生效的新版石油法對國外投資者的激勵，預期到2010年，阿國原油生產可達每日200萬桶。

在中游煉製產能方面，目前阿國計有4座煉油廠、每日約45萬桶（與台塑石化相當）的總產能，除足供其國內需求外，更有相當能力外銷成品。另依中國大陸CNOOC於2003年與阿國所訂合約，將於境內新建一座煉油廠。

90年代中期，阿國天然氣產量（以熱當量折計）超過石油，目前每年產量約2.8兆立方英尺，約足供全台9年的天然氣需求；其中內需不及3成。由於阿國天然氣近半均屬隨石油生產而來的「伴隨石油氣」（Associated Gas），以往多逕自無效率地就地燃燒，為減少此一浪費，致力引進更成熟的科技，預期於2010年相關計畫落實後，其天然氣淨出口能量可望顯著增加。

目前阿國為僅次於俄羅斯的歐洲第2大天然氣供應國，原本擔心因歐盟整合後產生對天然氣「銷售地條款」（Destination Clause）的爭議，近期也順利解決，因此，憑著目前已證實高達160兆立方英尺的天然氣蘊藏，在可見的未來，阿國必將扮演天然氣供應大國的角色。目前阿國天然氣出口主要依靠分別連接義大利至法國、以及經

摩洛哥到西班牙的兩條大氣管；日輸3.9億立方英尺、直接連接阿國到西班牙的另一條Medgaz管線，則可望於2008年完工；另外，由奈及利亞國營石油公司（NNPC）等聯合推動的「跨撒哈拉天然氣管線」，亦正緊鑼密鼓進行中。

在管輸天然氣之外，阿國更早在1964年即從Arzew出口世界第一船液化天然氣(LNG)；每年約8,870億立方英尺的出口量，使阿國長踞世界第2大LNG出口國地位（僅次於印尼），除多數運往西歐外，更遠達美國，約占全美LNG進口量11%。

●埃及：天然氣開發填補油產缺口

除了孕育數千年的埃及古文明，神祕的尼羅河對後代子孫更慷慨提供著生活上倚賴甚深的油氣資源。

近7千5百萬人口的埃及，除因坐擁世界文化遺產而發展的觀光事業外，油氣出口收益向與蘇伊士運河通過費及僑匯並列國家財政4大主要收入。與地區多數產油國一樣，埃及石油業主要仰賴英國、義大利的技術和資金，而主要產地則有從昔日蘇伊士灣逐漸北移往該國地中海沿岸開發的趨勢。中、重質，中、高硫份的Suez Blend (API 33, Sulphur 1.4%wt)與Belayim (API 26, Sulphur 2.2%wt)原油為其代表油種。隨著境內多數油田逐漸衰老，目前埃及石油產量雖僅相當於10年前的1/3（2003年的620mbd vs. 1996年的922mbd），但天然氣田相繼開發，適時填補了石油產量減少的缺口。

天然氣為目前埃及積極開發且成果頗豐的另一

能源。近年來，政府大力推動國內電廠及車輛使用天然氣，並大力引進外資發展油氣轉化(GTL; Gas-To-Liquid)，以便將多出的石油外銷；預期到2007年，全埃天然氣產量可達每日50億立方英尺，約為台灣需求的5倍，其中一半可供外銷。因此，除研商多時、直接以管線供應以色列的計畫外，其他鄰國如約旦、敘利亞、黎巴嫩均為其管線天然氣的目標市場。此外，將天然氣加壓冷卻成LNG也是埃及大力發展的能源工業，目前已有與西班牙、義大利合資的Damietta，以及和英國、馬來西亞合營的Idku等兩大LNG投資案，主要銷往西班牙、義大利及法國等環地中海區國家。

提到埃及石油業，自然不能忽略其境內的蘇伊士運河，以及沿著運河鋪建，連接紅海、地中海的Sumed幹管(Suez-Mediterranean Pipeline)。其中，位在埃及境內、跨連地中海與紅海的蘇伊士運河，船隻通過雖費時不到1天，但若以科威特到鹿特丹單趟航程為例，穿過運河與繞經好望角兩者之間即相差4,330 哩、13天航程，這說明了何以當年埃及在「六日戰爭」之後，以關閉運河方式迫使西方國家向以色列施壓，對阿拉伯世界讓步。另外，全長200哩、日泵輸量達250萬桶的Sumed超大幹管，則大幅縮短了東西兩岸的距離，讓中東的巨量原油藉此直接經地中海銷往西歐。由於生產銷售地分散，Sumed管線由南向北輸，最常見之作業為波斯灣內原油先以船運到紅海端的Ain Sukhna油槽，另再安排船由地中海端的Sidi Kerir提運往西銷送；另有逕以超大型油輪(VLCC; Very Large Crude Carrier)滿載原

油到運河口後，先卸下部分貨載，然後溯河北上再到地中海端，將原卸貨油重裝上船後，直駛西歐或美灣的作業安排。為便利貨油輸送，運河當局正積極籌劃進一步濬深運河達70呎，屆時滿載28萬噸貨油的VLCC可直接航經運河，而毋需再如前述卸載重裝（目前運河水深約58呎，VLCC約可載15萬噸貨油安全通過）。

埃及境內計有9座煉油廠，總煉量約每日73萬桶，約與中油公司相若，為非洲大陸原油煉製能量最大國；惟其國內人口為台灣的3倍餘，幸賴豐沛天然氣供發電及汽車燃料，否則成品油缺乏程度當極嚴重。

●安哥拉：非南新興石油大國

殺戮、難民、饑荒、疾病的循環，足足盤據了安哥拉27年；儘管2002年後動亂已見平息，但直到2003年底，境內75%人民仍處於赤貧狀態。

安哥拉主要油田均位在北部臨剛果共和國外海，目前原油產量約每日90萬桶。隨著海域探勘技術的成熟，這個中油公司目前最大的非洲石油供應國可望在2008年倍增產量，達到每日2百萬桶；除目前活躍市場的Cabinda、Nemba、Girassol、Kuito，以及最近加入的Hungo原油外，屆時由ChevronTexaco、Total-Fina-Elf、BP等國際大油公司所主導開發的Jasmin、BBLT、Dalia、Plutonio等原油，每日產量均可達20萬桶左右。

與大多數非洲原油一樣，安哥拉原油多具有硫含量低的優點；因長期內戰造成投資停頓，蘊藏

豐富的各油田亟待開發且成功率極高，各大石油集團無不竭力涉足。安國國營石油公司（Sonangol）代表政府以合資（Joint Venture）或利潤分享（Profit Sharing Agreement）架構進入各礦區的投資集團；近年來亦積極自行銷售所擁權利油，中油公司自2003年起直接向其購買，並曾主動協助調動船隻，以紓解其滿貯壓力，雙方互動極佳。

非洲新興石油重鎮安哥拉的崛起，受到各方關注，對外能源仰賴度極高的中國大陸更見用心佈局，除向其購買大量原油外，大陸各國營石油公司之駐英國貿易辦公室亦均以安哥拉石油為主要交易油品；此外，憑藉著強大的政經後盾，大陸於2004年硬從印度ONGC手中，奪走殼牌(Shell)原擬出售ONGC在安國第18號礦區一半的股權。

限於技術與資金，以往安國75%石油生產伴隨天然氣直接就地燃燒；經過多年談判，境內最具影響力的美商ChevronTexco（32%），協同Norsk、Hydro、BP、Total、ExxonMobil（各12%）等公司，將投入高達數十億美元，設置世界首座主要以Associated Gas為進料的LNG廠，可望於2007年完工出口，屆時高達10兆立方英尺(2億公噸)的天然氣蘊藏，將為安哥拉帶來巨額財富。

目前安哥拉的成品油來自Sonangol與法國Total合資之日煉3萬9千桶煉油廠，隨著國內經濟的改善以及石油產量的提高，安國正積極在Lobito籌建日煉20萬桶煉油廠，若能順利在2007年完工，則安國不僅將取代南非成為非洲南部成品油的供應源，更將挾其緊鄰原料產地的優勢，成為

大西洋岸的重要成品油供應國。

●蘇丹、查德：中非石油新星

關於蘇丹，近年來當權的阿拉伯後裔與南部基督教反抗軍間的內戰，以及相繼而來的大屠殺與百萬難民潮，迭見報導；雙方人馬於去(2004)年底達成停火協議，暫時停止了這場慘絕人寰的殺戮，世人也再度將注意力投回境內豐富的天然資源上。

早在60年代，蘇丹即已在其紅海海域探得石油及天然氣，但真正的開發始於90年代中期；加拿大Arakis公司自購得部分美商Chevron因不堪蘇國內戰而放棄位在中部的Heglig 礦區之後，成功構建了長達994哩的長途輸油管線，使第一船蘇丹Nile Blend原油得以在1999年9月出口，進而躋身產油國之林。

目前蘇丹石油蘊藏約5億6千萬桶，每日生產原油34萬桶，隨著內戰的緩和，以及在北部鄰接查德、利比亞的地區開始探勘，前景看好，預期2006年底可翻一倍，達每日75萬桶。Nile Blend 硫含量低，為脫硫設備不足地區所喜，目前主要出口至中國大陸、印度；蘇丹可說是目前中國大陸在非洲地區石油業涉足最深、最成功的國家，CNPC不僅是蘇丹最重要石油開發集團GNPOC(Great Nile Petroleum Operating Company)的最大股東，也是該國最大的Khartoum煉油廠之操作經理；據聞該廠煉量已達每日7萬桶，CNPC正朝加倍原設計能量達每日10萬桶而努力，屆時蘇丹煉製能力可望達到約每日20萬桶，遠高於其7萬5千桶之需求。印

度國營ONGC公司亦正積極相應在蘇丹鋪設連接Khartoum煉油廠與蘇丹港之間的450哩長途成品油管。

同屬非洲內陸國的查德，近年亦在國際原油「生」展台上嶄露頭角。這個一度被聯合國列為世界最貧窮的國家，近年在ExxonMobil等大油公司挹注巨額探勘資金，鋪建長達650英哩、經鄰國喀麥隆出海的長途原油輸送管線等工程帶動下，國內生產總值年增率(GDP Growth)以兩位數的倍數成長，鹹魚翻身，羨煞鄰國。

目前查德石油生產主要集中在南部與中非共和國交界附近的Doba盆地，估計原油蘊藏約9億桶；Doba原油質重(API 20.5)、但含硫量低(0.16 wt%)，若干物性與印尼Duri原油頗近似。耗資35億美元、日輸送能量可達22萬5千桶的查喀管線(Chad-Cameroon Pipeline)於2003年7月完工後，查德Doba原油旋即在同年10月於喀麥隆外海的Kribi FPSO(Floating Production Storage and Offloading vessel)裝船「上市」，每日22萬桶的黑金所創造的黃金正源源擁進這個貧窮國家。

查德石油開採主要受到ExxonMobil/Petronas/Chevron/Texaco 與Clivenden/Encana兩大合資集團所掌控。由於加商Encana與ExxonMobil將陸續依約放出(Relinquish)若干尚未開發礦區，許多公司俟機接手。至於查德境內的成品油全來自喀麥隆或奈及利亞，儘管全國總需求量約僅每日2千桶，但隨著經濟情況好轉以及外資的擁入，預料需求量將逐漸成長。 C

加油站采風



本期采風列車來到一
台南縣善化鎮松建加油站，
經營團隊以兄弟相稱，
自生鮮超市業跨入油品通路領域，
販售中油油品，品質掛保證；
站區坐擁地利優勢，
動線規劃順暢，
加油、洗車、擦車，一次OK！
顧客滿意百分百；
樂在工作的陳站長，
獨創速度行銷，
熱心為顧客解決問題，
顧客回籠率高，
人氣匯集，後市看好。
請看以下報導……

服務起家，速度取勝

—松建加油站

圖·文 黃萱／工關處

炎炎盛夏，南台灣驕陽炙人，一陣陣暑熱襲來，充滿慵懶的氣息；午后時分，來到台南縣善化鎮的松建加油站區，只見人車熙來攘往，工讀同學「歡迎光臨」之聲不絕於耳，生氣蓬勃，精神不覺為之一振……

加盟CPC品質掛保證

位處台一線接178縣道、通往南二高善化交流道必經之路上，松建加油站坐擁地利優勢，人車匯集。看準自有土地所在地點（location）的商機，原本從事生鮮超市業的老闆李建男、李建龍兩兄弟，因緣際會於民國91年間以自地自



▲ 松建站位處通往南二高善化交流道必經之路上。

松建加油站小檔案

成立時間：91年12月1日

經營模式：自地自建

兼營業務：洗車

未來發展：便利商店、汽車快速保養中心

建模式跨入加油站經營領域，成為台灣地區民營加油站的一員，更因著對中油品質的信賴、對中油LOGO的認同，選擇加盟CPC。

松建加油站區廣達699坪（尚不含洗車部分），整體動線規劃順暢，採24小時營業，全天候提供在地民眾及過往行旅加油服務。與老闆以結拜兄弟相稱的陳建元站長，為5年4班同學，年輕有為，曾服務汽車業12年，為Top Sales，憑著一股兄弟義氣，於3年前毅然轉換跑道，被授以站長一職；面對全新的領域，秉著牡羊座勤能補拙、不畏艱難的打前鋒精神，從零開始，一路摸索，「籌備建站期間，住在站區達2個月，從打地基到完工營運，從無到有，不眠不休，克服種種困難，過程中雖辛苦卻學到不少實務面的知識……」渾身充滿活力的陳站長如此表示。事實上，自91年12月1日松建加油站正式開幕以來，陳站長一肩扛起營運責任，全程督導，務期整體服務流程上軌道；基



▲ 笑口常開的陳建元站長，特別有顧客緣。

於加油站經營為服務業，他獨創「速度行銷」，只因時間就是金錢，加油做到「又快又好」，以節省顧客寶貴時間，既可避免因等待而流失顧客，也令其感到滿意，因此要求工讀同學以客為尊，從引導進站、加油、洗車到擦車，除了掌握速度，更不容絲毫馬虎，特別是最後擦車這一環，往往決定著顧客再度光臨與否，在他嚴格要求車窗擦拭清潔明亮之下，讓顧客留下深刻印象，回籠率相當高，進而成為站上的老主顧，這也正是松建站進站車輛不斷的主因。

速度行銷與顧客搏感情

在工作人員管理方面，陳站長強調用人首在觀察其動作、言語、反應及速度，以熱誠有禮、應對有節又能掌握速度者為上選，也坦承人員管理鬆緊拿捏之間，確是一門藝術，因加油工作十分辛苦、薪資待遇又不高，工讀生難尋，且新世代小朋友流動率高，甚至說不做就不做，常造成人力調度上的問題。目前暑假旅遊旺季期間，共有20位工讀同學投入加油、洗

車行列，陳站長總不忘關心這群孩子，除了要求他們於加油前向顧客確認加什麼油（有些車主並不清楚愛車適合加何種油），以免因加錯油而滋生紛擾，也是保護自己的必要作法；細心的他，也會提醒工讀同學在打開油蓋的那一剎那，暫時閉氣數秒鐘，並養成每天喝一杯站上所提供鮮奶的習慣，可以說，在老闆及陳站長的帶領下，松建站就像一個溫馨的大家庭，工作人員融洽相處、互相支援，有如兄弟姐妹一般。

服務業出身的陳站長口才便給，笑口常開、樂於助人，更深諳顧客心理，常以其汽車業之專業背景，協助顧客解決諸如修護、開鎖等問題，甚至指導新手、協助拖車送修，不厭其煩，外人或覺得過於熱心，他卻認為這就是「跟人客搏感情」的最好方式；陳站長更時而傳授工讀同學待客之道，抓住顧客的心，使其無形中學到察言觀色、應對進退技巧，正是工作的最大附加價值所在，更是未來進入職場之前的最佳歷練。



▲ 陳建元站長以親和力與顧客搏感情。

整合經營無畏強敵環伺

面對台一線上同業的較勁競爭，陳站長表示，在全國、台灣優力、台糖加油站分別祭出降價2-3元促銷之下，松建站日發油量從原來的20公秉下降至17公秉，影響不容小覷；然因持續強化加油服務，引進日本高科技電腦洗車設備，推動精緻洗車（超柔無痕蠶絲布亮麗珍珠蠟、高壓水刀美容彩虹蠟）、加油滿300送蠶絲布清水免費洗車、集點兌換贈品、免費提供自助吸塵區等措施，並響應本公司郭董事長號召，落實公廁管理，打造潔淨如廁空間，加上兼營崧原生鮮超市、善化消費合作社及捷揮高爾夫球練習場，在所謂「轄區經營，拓展外客（源）」的策略下，整體營運仍有成長空間。

前瞻未來，松建站將依地理環境作整合利用，評估規劃設立便利商店或汽車快速保養中心之可行性，以開拓業外財源，提供來客更多元的服務，尤以後者恰為陳站長本身專長所在，頗具發揮空間；相信在邁向複合經營之後，必將挹注油品本業收益，進一步提升整體坪效。

借鏡中油嚴密安環管理

陳站長樂在工作、以站為家，除週休一日外，無日不在站上忙碌著，看他忙進忙出的，身先士卒、無事不與，誠為「阿信」的最佳寫照，他則笑稱松建站全天候營業不打烊，自己也快成了7-ELEVEN。

在衝刺業績的同時，陳站長極為重視站區安環管理，在訪談中，強調松建站雖屬新站，卻時時注意確保油氣檢測設備之正常運轉，並全面嚴密監控地下環境實況，同時設有油氣回收設備，「加油沒氣味，健康有保障」；對此，



▲ 松建站推動精緻洗車，頗受顧客歡迎。



▲ 落實清潔管理，打造如廁空間。

他特別感謝本公司提供安環服務，再三肯定油人的專業技術，叫中油第一名！同時也感謝嘉南營業處永康直銷服務中心王順全經理、劉丁財管理師時予關切指導。今年5月，松建站與本公司續訂5年供油合約，相信在互利雙贏的共識下，璀璨前景可期！

©

永康油庫退役誌

王敬承／退休同仁

懷抱著不一樣的心情，在油品行銷事業部嘉南營業處林榮烈處長、葉進財副處長熱情接待下，近百名同仁參加永康油庫惜別餐會，時間是6月28日午後6時。

歷任庫長見證歷史一刻

嘉南處團隊創意激盪，加上所謂的「末代庫長」趙松年及呂正言兩位全力運作，一場別開生面的惜別餐會呈現在大家面前；其中，最大的驚喜來

自：邀請歷任庫長為餐會貴賓，自第一任王敬承、劉茂森、黃正雄、高明愷、蕭正衛、王守仁、黃里全、張文忠、黃輝熿、呂正言到趙松年共11位，全部出席，共同見證這歷史的一刻。當然，每一位在永康油庫服務過的同仁都是貴賓，席間大伙暢談往事，有如影片倒帶，一幕幕浮現腦海，浮光掠影，歷歷在目。

想當年，公司規定庫長必須住在備勤宿舍內，頗類似軍方強調的「與油庫共存亡」。還記得當時一家4口住在宿舍，因人煙稀少，只有一位值勤保警在大門守衛，那種恐怖與荒涼，成了年幼孩子永難忘懷的記憶，每日摸黑回家則是大人心中之痛。當時的油庫可謂百廢待舉，要什麼沒什麼，發油設備係「聯合國」出品，毛病百出，流量計更是五花八門，教人苦不堪言，經全體同仁本著「筍路藍縷，以啟山林」的精神，血汗打拼，廢寢忘食，才逐漸走上軌道；多年後，初期使用之簡易型灌裝場自動化，整體營運更邁向嶄新里程，其中辛酸，如人飲水，點滴在心頭。



▲ 永康油庫初期使用之簡易型灌裝場。

(照片提供：趙松年)



▲ 永康油庫自動灌裝場全貌。(照片提供：趙松年)

善盡營運責任功成身退

自民國60年7月1日開庫運作，34年來，永康油庫為中油公司善盡最大的營運價值，完成歷史性的任務，如今功成身退，每一位在油庫服務過的同仁，無不分享這項榮譽與感念。一磚一瓦，一草一木，從無到有，盡是油人的心血；當時一起工作打拼的同仁面孔，逐一映現在眼前，心中除了對他們的深深感恩之外，撫今追昔，不勝唏噓，耳邊彷彿聽到油人仰天吶喊：永康油庫何處去！？

©



▲ 本文作者王敬承（前排左二）與歷任永康油庫庫長合影。

龜山日色冷長空，竹杖行吟醉晚風

—蘭陽攬勝記情

圖·文 黃金財／煉研所

古人云：「佳景本天成，妙手偶得之」。寶島台灣美景處處，世外桃源唾手可得，山之巔、水之涯，俱有可觀之處，但看是否帶著一顆赤子之心、尋幽訪勝之情。

位於宜蘭外海的龜山島，自然資源豐富，地理景觀特殊，清道光年間即以「龜山朝日」名列「蘭陽八景」之首，深值旅人駐足流連，何妨利用假日，來一趟兼具知性及感性的海上生態公園之旅！

「玉山積雪」、「阿里山雲海」、「清水斷崖」等台灣著名八景，均與山、海息息相關，著名的「蘭陽八景」之一——「龜山朝日」與海緊緊相扣，遠觀「霧濛仙境，光透海島」，令人心曠神怡，成為騷人墨客吟詠的題材。在台灣極負盛名的景點當中，龜山島因久經軍事管制，完整保留著自然原始的風味，成為近年來觀光旅遊的新景點。

美景天成默默守護蘭陽

搭乘基隆或八堵沿宜蘭線鐵路南下、或沿北部濱海公路在龜山火車站附近，遙望東方



▲ 矗立在太平洋中的龜山島。

海域，得見一座龜狀小島矗立海面，此即著名的龜山島；若從空中鳥瞰，宛如一隻大海龜浮沉在太平洋中，頭尾相連，栩栩如生。據「噶瑪蘭」廳志記載：「岸臨無際孤嶼聳起，與玉山遙遙作對。其縈波蹙躡，近復與沙汕蜿蜒，天然作廳治門戶。」寫實描述龜山島特殊的地理景觀，島上溫泉、大草原及礫石組成的海灘，美景天成；清代詩人鄭應球「龜山晚眺」：「龜山日色冷長空，竹杖行吟醉晚風。詩句都從閒裏得，物情好向靜時窮。……」在詩人筆下，麗質天生的美景總是不會寂寞，與台灣本島一淺之隔的龜山島，已成為夏季遊客東北部海上旅遊不可錯過的好去處。

龜山島的美或溫和柔婉、或粗獷雄渾，浩瀚碧波與如茵綠地交錯，為這風光秀麗的海上孤嶼醞釀出一段段綺情，也牽引出屬於當地的一則則傳奇故事。史記記載：「秦始皇聞東海有三仙山，蓬萊、方丈、瀛洲，乃仙人所居，遂派遣使臣徐福率三千童男童女，百工攜五穀之種前往尋覓長生不死之藥……」雖為稗官野史，而其浪漫凄美卻永誌人心。或相傳龜山島係鄭成功攻台時，揹負運輸補給任務的大海龜，因行動遲緩被下令炮轟所遺留下來的歷史陳跡，至今仍為老一輩居民口耳相傳、津津樂道。民間深信「龜鶴延年」乃屬吉兆，龜山島因而被認為是蘭陽平原的守護神。

軍事管制蒙上神秘色彩

另傳說龜山島與宜蘭蜿蜒100公尺長的海岸線，象徵玄天上帝的龜蛇神將護佑蘭陽弟子，有龜蛇把關海岸，風水特殊，海域平靜，邪靈煞氣



▲ 龜山島自然資源豐富多元。

到此均知難而退，永保靖安。所謂「6月看山頭，慢冬看海口，龜山若戴帽，大雨就來到。」在資深討海人心中，龜山島更是一座氣象觀測台，無形中與當地居民生活緊密結合。

根據古文獻記載，龜山島早在清咸豐3年（西元1853年）時即有人居住，居民多遷移自福建漳州府；附近海域漁產資源豐富，居民「靠海吃海」，以捕魚為主業、耕種為副業，惜島上土地僅適合種植花生、地瓜等耐旱植物，收成欠佳，居民生計艱困，加上當地漁港設備簡陋，遇颱風肆虐即殘破損毀，更因泥沙大量淤積，船隻停泊困難，醫療、教育、民生補給匱乏，村落因而漸漸凋蔽。民國66年，在政府與居民協調後，展開遷村計畫，島上106戶居民遷移至對岸頭城大溪里仁澤社區（目前已改為龜山里，以示不忘本）；全島由軍方接管，劃入軍事管制區，除駐軍及補給等特定任務人員外，均列入封鎖範圍，

當地原住民得於清明時節回鄉掃墓祭祖，種種限制，因而蒙上一層層神祕色彩。直至89年，在各方呼籲及旅遊界積極奔走下，龜山島終於局部開放，往昔流傳的俚諺：「台灣走透透，龜山島還未到」的緊箍咒也被打破。

最佳生態教室資源豐富

隸屬東北角海岸國家風景管理處的龜山島，位於宜蘭頭城海岸以東9公里，面積不及3平方公里，屬火山岩地質，島上山勢陡峭，主要山脈位於島中央，最高點401公尺（早期居民稱大尖山，國軍稱401高地），為我國現存唯一孤懸於海中的活火山島嶼。由於長期管制，島上滿佈珍貴的生態資源，已知有胡蜂科、蝴蝶、甲蟲、水生植物、藻類、珊瑚等；另植被景觀植物，原始優美，其中蒲葵林更是早年居民夏日納涼「蒲扇」

的最佳樹材，加上附近海域為西太平洋暖流必經通道，常有暖性魚類洄游，自古即為台灣三大漁場之一，海中生物資源多樣豐足，堪稱國內難得一見的自然生態風景區。

每逢風平浪靜的好天候，賞鯨的重頭戲登場，自宜蘭縣頭城烏石漁港出航，在驚濤拍岸、海風習習的情境中，得見海豚、偽虎鯨、小虎鯨，三五成群飛躍海面，令人為之雀躍，驚嘆萬分。據船家表示，每年5-9月出海賞鯨豚，觀賞率高達70%，保證不虛此行，否則一律退費，其誠可感。航行40分鐘後，龜山島已然在望，首先來到島上唯一的寺廟「普陀巖」，建於西元1854年，供奉觀世音菩薩，原名「拱蘭宮」，為早期島上漁民供奉媽祖的廟宇；民國66年，媽祖隨住民集體遷村至頭城龜山里後，才由駐軍恭迎觀世音菩薩入廟奉祀，改為今日的佛寺，同時在龜

尾潭畔塑造一尊「觀音騎龍」像，共同護佑官兵戍守平安，「拱蘭宮」則成為島上官兵精神寄託所在。拱蘭宮旁有一池冷泉，據說滿潮時會從石縫中流出旺盛的泉水，退潮時泉水則會從缺口中流向外海，泉水清澈宜人，冷度適宜，與著名的蘇澳冷泉有異曲同工之妙。島上「島孤人不孤」的標語，除象徵駐軍堅苦卓絕的精神及毅力，也代表龜山島與台灣一脈相傳的歷史淵源。



▲ 為維持遊憩品質，每日限制登島參觀人數。



▲ 觀音大士面海佇立，護佑官兵戍守平安。

龜山八景宛若人間仙境

龜山島在地形上可分為龜首、龜甲、龜尾三部分，當地居民因其特殊的地理景觀列出「龜山八景」，在不同的位置、氣候、潮汐下觀察，各有不同的景觀變化，亦成為龜山島獨有的特色，其中又以「蘭陽八景」之一的「龜山朝日」最具特色—當太陽從東方升起，從宜蘭望去，太陽宛如從龜山島的背後破海而升，倏忽五彩斑斕，千變萬化，令人嘆為觀止，列為八景之首。

此外，「龜島磺煙」—龜首部份有硫氣噴孔，噴出陣陣硫磺氣，忽高忽低，忽聚忽散，氣象萬千；「龜山巉壁」—龜山頭部臨崖邊的海面有地泉湧出水面，致東南部不斷崩塌，形成削壁；「龜卵觀奇」—龜尾3公里處，正好有兩座小島，

極像神龜產下兩個蛋，當海水漲潮時，小島被淹沒，退潮時，小島即現身；「神龜擺尾」—龜尾有一片鵝卵石的防波堤，隨著風向與潮水的變化，呈現不同景致；「神龜戴帽」—當氣候轉變，雲霧濃罩在龜山島上空，宛如戴了一頂帽子，這也是即將下雨的徵兆；「眼鏡洞鐘乳石」—龜山頭部的峭壁，受海水沖蝕成半圓形的山洞，望之有如一副眼鏡，稱為「眼鏡洞」，洞內深處保有原始的鐘乳石、石柱、石筍等

石灰岩地形，為龜山島天然景觀之一；「海底溫泉湧上流」—周遭海底與岩壁被硫磺噴氣口的煙霧及海底湧泉燻蝕，海水由藍轉靛，轉白再轉紅，水面染成五顏六色，宛如人間仙境。

結合海洋資源發展觀光

由於宜蘭縣三面環山，一面臨海，在平地狹小的限制下，頗適合發展海洋觀光事業，如能善加規劃久懸塵外、充滿神話傳奇的海上樂園—龜山島，料將帶來更大商機與觀光人潮。目前龜山島每年3-10月開放觀光，每日開放時間為9-16時、登島人數300名；為維持遊憩品質，採時段性員額管制，以同一時段不超過150名或兩艘船（約180名）為原則。

無論是神話的龜山島，謎樣的龜山島，充滿人文生態之美的龜山島，在山與海交織的美景中，「仙花流水杳然去，別有天地非人間」，超俗出塵，值得旅人細細品味！

「屏山紀事」補遺（5）：教育篇

圖·文 陸寶原／煉製事業部大林廠

日治時代後期，日本在南部的台南、岡山、左營等地積極建設軍事基地，以為南進據點。民國38年，設於大陸的各軍官學校隨政府遷台，並沿日本在南部的基地復校——岡山有空軍官校，鳳山有陸軍官校，左營則有海軍官校，南部成為培植軍事人才的搖籃，數十年來為國家作育英才，對國防建軍貢獻卓著。

為國培養海軍專業人才

夾在半屏山與桃子園港間的海軍官校，於艱困環境中，為中華民國海軍建立永世基業。

海軍官校：

清·同治六年（西元1867年），沈葆楨創海軍學堂於福建馬尾。同治、光緒年間，又在廣州、天津等地設水師學堂及船政機構。迨至民國，國父鑑於國勢積弱，實因海防洞開所致，乃積極倡設海軍。民初迄抗戰，馬尾、青島、黃埔等相繼設校，後因對日抗戰而遷移、合併或停辦。民國30年，馬尾海校經多次搬遷後，於重慶辦理招生。抗戰勝利後，政府有感海軍建軍孔急，於青島設海軍訓練團。隔年6月，設海軍軍官學校於上

海。民國38年，政府播遷，官校南遷廈門，再遷左營現址至今。

遷台後的海軍官校，大力投資整建校舍，以精進課程設計，改進教學方法，提升師資，強化學生修業及幹部領導，吸引優秀青年投考。目前設有文史、外文、企管、政治及海洋技術等十餘個學系，以全方位職科為國家培養海軍專才。全校師生與歷屆校友亦均能以「培育第一等人才，建設第一等海軍」為職志。服務期間，因作戰有功或表現優異而晉升將級軍官者，不乏其人；潛心學術研究，而獲國內外碩、博士學位者，所在多有。

南北平衡籌設大學院校

由於政府文教建設及文化資源偏重北部，南部一直被譏為「文化沙漠」，不僅藝文活





高雄海洋科技大學：

台灣是個海島國家，先民於此落腳時，除勤於耕稼外，廣闊的海域也是人們賴以生存的主要依靠。高雄港（昔稱打狗港）因擁有豐富海洋資源及優良港灣條件，港務發展日益繁榮，日治時代就已取代安平，成為漁業、貿易兼具的國際大港。因此，設立與航海、漁業技術有關的學校，對本地海洋事業發展實有其必要性，這

是高雄海洋科技大學設校的主要考量。歷經不同階段的發展，如今已成為全國有名的海事專業學校，也為國家培育不少航海、漁業及水產人才。

高雄海洋科技大學的前身為高雄海事專科學校。其創校歷史可溯自民國35年，時奉臺灣省行政長官公署核定，設「臺灣省立基隆水產職業學校高雄分校」。民國37年，改為「臺灣省立高雄水產職業學校」。民國48年，再改為「臺灣省立高雄高級水產職業學校」。民國56年，改為5年制專科學校，更名「臺灣省立高雄海事專科學校」。民國68年，改隸升格為院轄市的高雄市，名為「高雄市立海事專科學校」。民國71年，改為「國立高雄海事專科學校」。民國86年，改制為「國立高雄海洋技術學院」，並由旗津遷至後

▲ 校區廣大的海軍官校，為我國培育不少海軍人才。

動的質量遠遜於北部，大學院校數量亦寥若晨星。而長期以來「文化台北，工業高雄」的偏頗觀念，使得南部民眾對政府「重北輕南」迭生不滿。因此，希望在高雄設大學的呼聲，亦甚囂塵上。

大學的設立，不但提升了當地文化水準，亦帶動社區周邊的繁榮，實為地方美事一樁。為滿足民眾期盼，平衡南北差距，在多方衡量下，政府決定在高雄籌設新的大學。而由高雄海專改制的高雄海洋技術學院（現已改制為科技大學），也將校本部遷至後勁溪畔，使得本區的大學教育更勝以往，也為社區注入躍動的青春活力。



▲ 國立高雄海洋科技大學為高雄海專的前身。

勁溪畔現址。民國93年，再經改制為「國立高雄海洋科技大學」。

高雄海洋科技大學目前設有四大學群：一、水圈學群，包括漁業、水產食品、水產養殖等學系；二、管理學群，包括航運、資訊等學系；三、理工學群，包括造船、電訊、微電子等學系；四、航運學群，包括航運技術、輪機工程等學系。其中水圈、管理、工程等學群之發展，以楠梓校區為主，航運學群則在旗津校區。為配合教育目標，該校積極建立具海事特色的館藏體系，發揮教學、研究與學習功能，並配合社區民眾需求，提供全民教育學習環境。

國立高雄大學：

依據1993年的官方統計資料，台灣地區

受高等教育人口約在36%~40%之間，而當時的高雄市卻只有20%左右，這固然與人口結構有關，但最重要的還在高等教育場所不足（高雄縣市大學以上學校占全國8%，專科佔10.8%）。有鑑於此，政府近年來致力提升大高雄地區技術學院、科技大學及綜合大學等數量，國立高雄大學就在此一促進南北高等教育均衡的前提下，於民國89年2月正式成立。

高雄大學位於高雄市最北端，屬楠梓區援中港下鹽田地區（楠梓區藍田、中興及中和等3里），區內漁塭縱橫，田野廣闊，為農漁發達之地（下鹽田一帶，素有高雄市穀倉之稱），其位置恰居高雄都會區往北發展軸線上，距高雄國際機場約20公里，與台南科學園區則約40公里，附近有楠梓加工出口區等工業區。

高雄大學之設立，除平衡南北高等教育外，並具有配合政府產業政策發展，推動亞太營運中心（台南科學園區、路竹科學園區、高雄多功能經貿園區及國際倉儲加工轉運中心等），協助高雄中小產業轉型升級，以及支援傳統產業外移的技術與管理人才之功能。目前設有人文社會科學、法、經濟管理、理、工、生命科學、亞太事務等7大學院36個系所，及貴重儀器中心等教學研究空間。

為促進高雄工業都會之人文社會發展，提升民眾文化生活水準，高雄大學更開放校園的植栽綠化與親水空間，及運動、健康、休閒等設施，予社區民眾使用，不僅創造了人

本化的生活環境，透過開放式校園理念的傳遞，也使得社區與學校的總體營造觀更加落實。

特殊學校訴諸人道關懷

所謂「特殊學校」，係指招收身心障礙學生的學校。台灣雖早在西元1880年即於台南設有訓盲院（由長老教會甘霖牧師設立，今台南盲啞學校前身，為台灣特殊教育之始），但長久以來，身心障礙朋友受教育及就業機會卻一直是社會的弱勢。因此，特殊學校的設立，無論就平權觀念、人道關懷及社會貢獻等言，皆有其特殊之意義。

楠梓特殊學校：

高雄市政府為提高身心障礙學生的就學機會，以解決其負笈遠道之苦，並達成特殊教育零拒絕之理想，決議籌設一綜合性特殊學校。此一綜合性特殊學校，經會勘後選定於楠梓區創立，校址東臨後勁溪，西南緊接國立高雄海洋科技大學，北鄰接高雄都會公園，附近環境優美。該校於民國83年8月成立籌備處，初名「高雄市立第三特殊學校」。為兼顧地域及學校性質，民國85年更名為「高雄市立楠梓特殊學校」，87年7月正式設校，9月招生。



▲ 為平衡南北高等教育，促成國立高雄大學的設立。



▲ 楠梓特殊學校的誕生，提高了身心障礙學生的就學機會。

楠梓特殊學校之教育對象，包括學前至高職階段的啟聰、啟明、啟智等3類特殊學生，其招收須經市政府鑑輔會辦理鑑定及分發，入校後再依障礙類別、程度實施常態編班。透過國立高雄師範大學特殊教育系的協助，加上全校師生的努力，楠梓特殊學校已具體展現教學成果，不但為高雄市特殊教育彩繪出一方藍天，更使得屏山下的教育篇章益顯豐富。

打造半屏山下藝術特區

由於經濟發展與政治民主，台灣的教育發展已有相當成就。在此基礎上推展的特殊教育（資賦優異及特殊才能），因特別注重個別化、適性化及優質化教學，在正常教育體制下，獨具與眾不同的優質印象，成為家長培養子女的重點目標。

民國52年的優秀兒童教育實驗及後來的才賦優異兒童課程實驗，為台灣資優教育之始。民國62年，教育部頒「國民小學資賦優異兒童教育研究實驗計畫」，分區進行資優教育實驗。民國71年，訂定「中學數學及自然學科資賦優異學生輔導升學要點」。特殊才能方面，則有「國民中小學美術、舞蹈及音樂教育實驗班實施計畫」，以進行特殊才能優異學生的培育及實驗工作。民國73年，「特殊教育法」頒佈，資優教育實驗有了法律依據，並在過去實驗期的基礎上，由國小、中學等資優教育，邁向高中階段逐步擴充。

左營高中：

民國73年，「特殊教育法」頒佈。那一年，全國第一所高中舞蹈教育實驗班誕生於半屏山下，歷史悠久、充滿藝術氣質的左營高中。

民國35年，高雄市設第一初級中學於旗津，第四初級中學於左營。隔年，兩校合併為市立第一初級中學，暫借左營國小為校址。民國40年，遷校於現址（早年校門臨進學路，現為海功路）。民國49年，改為完全中學，校名「台灣省立左營高級中學」。民國68年，高雄市升格為院轄市，改制為「高雄市立左營高級中學」。民國73年，成立全國第一所舞蹈特殊才能資優教育班。民國85年，成立英文資優及數理班。民國



▲ 半屏山下的「藝術特區」—左營高中。

92年，成立全國高中職校第一座台灣文學館。至此，左營中學儼然已成為屏山之下的「藝術特區」。

作為全國高中舞蹈班先鋒，須從擬訂教材、增添設備、延攬師資等方面逐步進行，以確實銜接國小、國中至大學的舞蹈教育。因此，左營中學學生除修習一般高中學科外，亦須研習鋼琴、鑼鼓、芭蕾舞及現代舞、國劇等音樂舞蹈與藝術欣賞課程；為著重舞台演出及啟發創作，表演與即興亦為學習重點。上述課程的學習，乃希望能由保送甄試或聯考，進入大專院校接受進一步的訓練。因此，不論是駐校教學或客席指導，來自海內外的名師們皆全力奉獻，期使同學熟悉不同的舞蹈文化，為將來更上層樓的專業奠基。

20年來，在朝氣蓬勃的舞藝天地裡，種下的舞蹈幼苗已健康茁壯，並展現豐美成果。左營中學學生畢業後進入藝術院校、舞團或從事教學者，所在多有；在紐約茱莉亞學院、費城藝術大學等美國著名大學，及英國拉邦動作中心、香港演藝學院等地進修者，亦不下數十位；甚至有甫出校門，即獲全額獎學金，進入美國3大芭蕾舞團之一的傑佛瑞舞團附設學校。

眺望前程，路途寬廣，左營高中已為我們舞出了屏山的青春和喜悅。

面對日益密集的人口，學區內不

斷增設各級學校，擁有各類教育場景的屏山地區，在走過四百年開發日子後，她的教育環境有著自然發展而又多元的特點，為他處所無；而這特殊的人文風采是多麼值得令人珍惜啊！

後記

「屏山紀事補遺」全篇所述僅為屏山（左楠）地區部份影像，紀錄取捨難脫主觀，內容亦或無法窺得全貌，但如能與聞分享之聲，那目的即已達成矣！

走入時間長廊，生活與文化的演替日益複雜，而每次蛻變都會是歷史的新環節。宗教信仰也好，建築景觀或教育特色也罷，均離不開在地生活。透過資料收集與解讀，相信區域發展脈絡會更加清晰；如能從生活周遭出發，以平常心關照我們生長的土地，相信您將會發現「腳步踩得愈深，足跡就愈清楚」。(2001.初稿；2004.11.改寫／陸寶原)

主要參考資料：

- | | | | |
|-------------------------|---------|--------------|------|
| 1. 《台灣三百年》 | | 戶外生活雜誌社 | 1981 |
| 2. 《古蹟入門》 | 漢寶德·俞怡萍 | 遠流出版社 | 2000 |
| 3. 《台灣開發史》 | 林再復 | 自行出版 | 1991 |
| 4. 《台灣開發史》 | 葉振輝 | 台原出版社 | 1996 |
| 5. 《打狗瑣談》 | 林曙光 | 春暉出版社 | 1993 |
| 6. 《重修鳳山縣志》 | 清·王瑛曾 | 台灣省文獻委員會 | 1993 |
| 7. 《高雄市各區發展淵源(上)》 | 曾玉昆 | 高雄市文獻委員會 | 1993 |
| 8. 《鳳山縣採訪冊》 | 清·盧德嘉 | 台灣省文獻委員會 | 1993 |
| 9. 《鳳山縣志》 | 清·陳文達 | 台灣省文獻委員會 | 1993 |
| 10. 《後勁大代誌》 | 鄭水萍 | 高雄市立中正文化中心 | 2000 |
| 11. 《左營高中學報第3期(網路版)》 | | 左營高級中學 | 2001 |
| 12. 《壽山中會設立30週年紀念特刊》 | | 台灣基督長老教會壽山中會 | 2003 |
| 13. 《教育部網站》 | | 教育部 | 2004 |
| 14. 《台灣近百年史論文集》 | | 吳三連基金會 | 1996 |
| 15. 《高雄縣基督教發展史》 | 陳梅卿 | 高雄縣政府 | 1997 |
| 16. 《日治時期台灣建築1895-1945》 | 傅朝卿 | 秋雨文化事業 | 1999 |

How To Find Extra¹ Time?

By Doing Du

生活隨筆

"Someday, when I have some time, I'd like to---" Have you heard that lately? I myself say that at least 10 times a week, and I believe you might have said something similar², even as often³. After all, we all have things we would like to achieve⁴ when we have some free time. Some people want to improve their English or read some books; some people need more time with their families; others are perhaps a little more ambitious⁵-they would like to try a new hobby⁶ or start a new project at work. However humble⁷ our ambitions might be, most of us would find them too luxurious⁸ for our busy lives to afford⁹. Therefore, we would end up¹⁰ saying, "Someday, when I have some free time, I'd like to---"

"Free time" rarely¹¹ comes to us. Let's face the reality: we may never have the time to do anything extra, unless we can make time for it. Or, the time might have already been there. We just have to track¹² it down in our daily routines¹³ and squeeze¹⁴ it out. My mother always says that extra time isn't given. "You have to find it by yourself," she said. To find extra time, it may require re-allotting¹⁵ time, stalking¹⁶ time, or even stealing time, if necessary. But how could we re-allot or stalk our time? And where can we steal this time? The key lies in saving all wasted minutes in our day.

- 1 extra (形容詞) 額外的, 外加的
- 2 similar (形容詞) 相似的, 類似的
【常用法為be similar to, 如A is similar to B in...】
- 3 even as often, 甚至一樣的頻繁
(如上文所指每週至少10次)
- 4 achieve (動詞) 成就, 達成【sense of achievement指成就感】
- 5 ambitious (形容詞) 有企圖心的, 具有雄心壯志的 (名詞為ambition)
- 6 hobby (名詞) 業餘嗜好
- 7 humble (形容詞) 謙卑的, 卑微的, 低下的
【請注意與modest的不同, modest指謙虛的, 謙讓的, 有節制的】
- 8 luxurious (形容詞) 豪華的, 奢侈的
【注意too...to的用法指「太過於...以致無法...」, 本句是指「太耗費時間以至於原本即已忙碌的生活無法負擔」
- 9 afford (動詞) 負擔得起 (金錢), 抽得出 (時間)
- 10 end up (動詞) 結果變成, 最後發展為 (+Ving)
- 11 rarely (副詞) 極少, 罕見地
- 12 track (動詞) track down 追捕, 搜尋
- 13 routine (名詞) 例行公事, 常規
- 14 squeeze (動詞) 壓, 榨, 擠, 握
- 15 re-allot (動詞) (allot=allocate) 重行分派、分配或分攤
- 16 stalk (動詞) 潛步追蹤【stalker指專門釘梢的人, paparazzi 指狗仔隊】

- 17 save (動詞) 保留起來以供...
【savings 指儲蓄】
- 18 hidden (hide的過去分詞) 躲藏, 隱藏
- 19 schedule (名詞) 行程表【※英, 美發音不同, 此處ch的發音, 美語=k; 英語則c不發音】
- 20 recover (動詞) 收回, 收復
- 21 log (名詞) 日誌【※log也指「原木」, to sleep like a log】
- 22 junk mail (名詞) 垃圾郵件

"NOW" is the time for carrying out those little activities we have been saving¹⁷ for the future, and the extra time we need is usually hidden¹⁸ here and there in our schedule¹⁹. To recover²⁰ those wasted minutes, the first step is to keep a time log²¹ for one week. Write down the time you spend in every activity from sunrise to bedtime. At the end of the week, add them up to see the total minutes you have spent on every different item, and you will be totally surprised. Do you spend an hour a week reading junk mail²²? That's 60 minutes that you could use to read a book, or maybe even write a book. Do you spend five hours a

- 23 *soap opera* (名詞) 電視連續劇
(如「大長今」)【sitcom為情境喜劇, 如「六人行」】
- 24 *self discipline* (名詞) 自律
- 25 *vital* (形容詞) 重要的, 不可少的
- 26 *checklist* (名詞) 點檢表
- 27 *daily planner* 每日行程計畫
- 28 *in advance* (介係詞片語) 事前, 預先
- 29 *set* (動詞) 定下, 立下
- 30 *detect* (動詞) 偵查, 找出
- 31 *unproductive* (形容詞) 不具生產力的
- 32 *behavior* (名詞) 行為, 舉止
(動詞為*behave*)
- 33 *pursue* (動詞) 追求

week watching *soap opera*²³ on TV? That's nearly 300 minutes you could use for studying English or taking your family to a park. After examining the time log, you will understand how you have been using your time, and by analyzing it, you can track down those "black holes" for better time management.

And here comes the hard part in better time management: *self-discipline*²⁴, which is *vital*²⁵ in using each minute of a day wisely. Here are a few quick tips to start with:

Organize your day-Make a *checklist*²⁶ of the work you need to finish every day. A *daily planner*²⁷ is a nice tool for reminding you activities scheduled *in advance*²⁸.

*Set*²⁹ your goals-Decide on your short-term and long-term goals. It would help in *detecting*³⁰ *unproductive*³¹ or inefficient *behaviors*³² in time use.

Make healthy decisions--Eat quality food, get plenty of sleep, and exercise regularly. All these would help in giving you the energy to *pursue*³³ your extra interests. C

各地鱗爪

〈台北地區〉

中油人輕唱驪歌 解甲歸田情依依

【台北訊】為歡送本公司經營制度設計委員會葉世騷副主任委員及陳明輝管理師兩人於六月底退休，該會特於6月30日假中油大樓20樓舉辦惜別茶會，由邱吉雄副總經理頒贈獎牌以資紀念。



葉副座為人耿直，守正不阿，曾任本公司企劃處、研究發展處組長、人事處副處長，並借調中殼潤滑油公司任執行副總經理，公餘之暇，偶爾打小白球以為消遣；陳先生亦是同仁眼中的正人君子，曾任本公司台灣營業總處天然氣營業室主任、油品行銷事業部永安天然氣廠廠長（現已改隸天然氣事業部），擅於游泳，在水中可是一尾活龍，不抽煙、偶小酌，同仁紛紛祝福他們退休後生活愉快，並與其合影留念，離情依依表露無遺。（譚鑑誠）

資深資訊人 蘇茂雄榮退

【台北訊】為歡送服務公司37年的蘇茂雄專案榮退，油品行銷事業部資訊室特於6月29日假513會議室舉辦歡送茶會，計有同仁80餘人參加。資訊處蘇振英處長、經設會葉國雄主委紛致詞勉勵。蘇專案於57年進入公司，係總公司對外招考第一批的7位資訊人員之一，參與總公司資料處理中心、台營總處（油品行銷事業部前身）

資訊室、POS小組等單位的開創建立，以及高雄廠1130型電腦換機、總公司與高雄廠連線作業、總公司與台探總處GCS系統引建、DBMS軟體設計、初期材料系統設計、配合震測資料處理作業操作支援、電腦開發提貨單制度規劃、電腦開發發貨單(出門證)制度規劃、加油站POS作業、Y2K危機改善、設立老人安養中心可行性研究、ERP成銷系統改善及稽核等工作，對資訊業務發展可謂貢獻良多。張鴻江副總經理特於部務會報上頒發獎牌一座以為感念，並祝福他退休後身體健康、生活愉快。(梁守琪)

〈桃竹苗地區〉

大樓操練演習 落實安全教育

【桃園訊】為增強一般行政同仁之安全意識，桃園廠安環組於6月23日假中正樓舉辦緊急應變演習，由江茂霖經理督陣，行政組李華一經理擔任總指揮，行政、會計、秘書與人資等部門總出



動，連同消防、護理近20人參加。演練以一樓東側茶水間電線走火為假設狀況，事務課課長甫聞警鈴聲響與人員通報，即刻前往各層樓指引逃生，細密應變，相關人員並當場操練心肺復甦術(CPR)，動作流程標準；所有團隊合作無間，扎實地上了一堂工安課。(蘇玄美)

工會溫馨交誼 攜手合作打拼

【桃園訊】在吳光興常務理事帶領下，石油工會第四分會幹部35人於6月21日參訪桃園廠，受到王中平廠長、第六分會黃金來常務理事等熱情接待。有朋自苗栗來，倍感溫馨，地主與貴賓全體幹部假行政大樓交誼，苗栗立委徐耀昌亦遠道趕來關心交流議題，熱誠感人；一行除對桃園廠業務與環境有更深層瞭解，對工會多項議題也達成共識，誓言攜手合作為會員權益、公司前景打拼！(蘇玄美)

資深人員環島行 觀摩業務極感心

【桃園訊】為感念勞苦功高同仁，桃園廠行政組特主辦「資深及屆退人員環島行」活動，計有同仁80人參加。在工關人員陪同、公用組吳明忠經理領隊下，一行於6月27日至7月1日「南征北討」，前往探探事業部、煉製研究所、高雄廠及楓港複合式商店加油站、東區營業處等地觀摩業務，受到各地區一級主管熱烈歡迎並簡報，高雄廠黃正雄廠長更在百忙中撥冗主持座談會與大家交流，同仁備感「感心」！此行不僅更深一層

認知公司各單位的運作與發展，也大大凝聚了團隊向心力。(蘇玄美)

朱副總桃園廠開講 形塑優質工安文化

【桃園訊】桃園廠94年主管人員安全衛生研討會於6月29日假中正樓三樓大禮堂舉行，由王中平廠長主持，朱少華副總經理主講「煉油廠如何做好工安」專題，計有主管100餘人熱烈參與。會中，朱副總開宗明義即要求安全務必要被尊重，且人人都要有做好工安的企圖心，做好工安環保，公司才能永續經營；他並歸納分析煉油廠潛在危險及工安強化作法共19項主題，期勉養成紀律、逐步默化成習慣而形成風氣，最後自然成為優質工安文化。特別的是，朱副總將歷年來處理工安經驗與心得感想以問答(Q&A)方式與大家分享，深刻感人，咸認是一堂意義殊凡的工安課程。(蘇玄美)



暑期工讀入職場 油人子弟試啼聲

【桃園訊】桃園廠人資課於7月1日起辦理為期1個月的暑期工讀，提供18位員工子弟職場見習機會，首日假行政大樓開辦訓練，由安環組、人資課派員為這批社會新鮮人講授工安常識、勞工法令及工作規範，人資課胡祺昌課長更親自到場勉勵，期許把握良機學習，以拓展人生經驗。訓練結束後，工讀子弟即刻由各部門業務指導員引領至各單位報到，展開打工生涯。(蘇玄美)

落實工安第一信條 郭董親自督陣演習

【桃園訊】本公司郭董事長輕車簡從，於6月30日獨自蒞臨桃園廠煉三組重油轉化工場督導工場緊急應變演習，由演習指揮官邱炳宏副廠長接待並簡報流程：T-7330 於操作中，塔底LPG管線法蘭面間隙鬆動發生洩漏，導致LPG洩漏，需進行T-7330隔離及工場緊急停爐作業。郭董事長尊重規定，脫鞋踏進控制室，親切地向工作



夥伴致意後立即審閱演習計劃書，對每一環節均細密觀察，還不忘和護理長研究心肺復甦術（CPR）；演習結束後，他重申「工安第一」信條，時值公司進行煉製結構改善計畫，籲請大家務必多加費神，不僅對公司形象提升有所裨益、對計畫執行亦大有幫助。對於工場同仁與醫護人員有條不紊的稱職表現，郭董事長嘉許有加並殷殷期勉：三輕廠擴建與雲林國光石化公司之興建在在仰賴人力，同仁在釋除裁員減薪壓力、安心努力工作之餘，宜加強個人專業與能力，並提升服務品質，以確保公司企業龍頭地位，邁向永續經營。郭董事長態度極為親和，言語誠摯感人，一句「辛苦」、一聲「拜託」，領導風範教人敬服。（蘇玄美）

落實會計內部控制

油槽丈量實地盤點

【桃園訊】依據本公司監察人會議決議與勤業眾信會計師事務所建議，桃園廠會計課自7月1日起實際參與油品年度及半年度全面同時盤點工作，以落實公司治理之內部控制機制。當日上午，會計課周崇生課長率課員6人傾巢而出，與勤業代表李俊峰會計師會師，兵分多路參與儲運、煉一組人員之原油、成品油、半成品油料庫存實際盤點，並抽油槽實測，油料存量無異常現象。熱浪逼人的大暑天，一群人在廠區、沙崙約17米高之油槽與陸地間登高攀爬，煞是辛苦，結果顯示電腦報表、電子顯示器與丈量實際油標尺吻合，完成歷史性的一刻。（蘇玄美）

工場5S競賽

優勝名單出列

【桃園訊】在執行秘書榮友曦專案召集下，桃園廠5S推動小組8位委員自6月初至6月24日止分赴各工場及辦公室實地查核，以營造整潔安全的環境，增進工作效率。經過同仁一番清理整頓，優勝成績揭曉，煉三組廢水工場、烷化工場與煉一組第二煤組工場（同分）、重油轉化工場分別榮獲煉製技術部門冠、亞、季軍；廠長室、秘書、人資課則獲得行政支援部門前三名。（蘇玄美）



台塑石化人員來訪

交流工安維修技術

【桃園訊】在安環室吳清萍主任領軍下，台塑石化公司40餘位消防人員於7月6日赴桃園廠造訪，由徐台瑛主任工程師偕安環組經理、維修組專案等多人接待。一行人先至行政大樓聽取簡報，後移師訓練教室座談，由徐主任工程師主持，以承攬商管理、消防設備檢修制度為主題，研討氣氛熱絡；渠等對桃園廠工安檢查、考核管



理與安全管制等有所體悟，咸認不虛此行。（蘇玄美）

不預警工安查核 桃廠表現獲肯定

【桃園訊】在經設會王國定委員帶領下，工安查核煉製小組委員、安環處人員一行7人於7月12、13日赴桃園廠實地查核，由邱炳宏副廠長接待。一行至煉三組重油轉化與烷化等工場視察，內容包括自動檢查、變更管理、轄區5S執行、承商管理及危害告知等；並不預警臨時出題，以重油轉化工場7331B台LPG泵浦軸封洩漏引發火勢要求緊急應變。在檢討報告時，王委員對桃園廠現場人員應變演習中規中矩的表現表示滿意，對烷化工場5S優良、現場設備管線標示清楚、各項檢查紀錄完善亦予肯定。（蘇玄美）

知性與動感交融 子弟暑期再成長

【桃園訊】為照顧同仁眷屬，桃園廠行政組特



於7月18日主辦兒童夏令營活動，為期2週，計有小朋友30餘人參加。活動設計兼具知性與動感，這群活潑可愛的國小子弟，上午在水質清潔淨的泳池，跟隨3位教練學游泳，下午則前往訓練教室，在桃園市快樂國小吳麗惠老師指導下，進行團康活動與課業輔導，雖是炎炎盛夏，卻擁有一段多采多姿的暑期生活。（蘇玄美）

以球會友 敦睦情誼

【苗栗訊】為提倡同仁正當休閒活動，增進同仁身心健康，促進同仁情誼，探探事業部94年度保齡球錦標賽於7月1日假苗栗縣宏銘保齡球館舉行，由卓聖鎬副執行長主持，計有7隊42人報名參加，比賽辦法團體組採6人6局總分制，個人採6局總分賽，及單局最高分；為鼓勵同仁共襄盛舉，女性工作同仁及50歲以上者參加比賽，每局加分4分。比賽結果團體優勝冠軍由技術隊（執行長室、材料室、測勘處、技術室及工服處組成）抱回，亞軍、季軍及殿軍獎杯分別由採油工程處、國資處及鑽探工程處奪得；個人總



分獎由沈元勳掄元，單局最高分則是由技高一籌的彭萬壽奪魁。（黃月雲）

紓壓解憂鬱 為健康把脈

【苗栗訊】為促進同仁心理健康，紓解壓力，探採事業部健康講座於7月14日下午假探勘大樓2樓會議室舉行，由華敬診所衛教部許秉弘主任主講「心情感冒談憂鬱」，計有100餘人參加。許主任強調繼癌症、愛滋病後，憂鬱症已成世紀三大疾病之一，憂鬱症通常被稱為「心的感冒」，是常見的疾病，但往往因為一己的忽略或一般人錯與「精神病」相提並論而不敢承認，錯失及早治癒的良機。憂鬱症並非個性抑鬱、內向寡歡者的專利，情緒起伏極大也是致病的根源；如果持續兩個星期以上出現心神不寧、焦躁不安、注意力不集中、記憶力下降、決策困難、疲勞或出現自殺、死亡想法等症狀，即需就醫或接受心理健康輔導；憂鬱症會引起顯著的精神方面症狀，包括：嚴重頭痛、胃痛或噁心、呼吸問題以及慢性頸痛或背痛等，不可輕忽。聆講同仁體

會至深，愛你所愛的人要趁早，及早發現及早治療，心靈感冒是會復原的。（黃月雲）

落實推動5S管理 融入內在企業文化

【苗栗訊】探採事業部蘇福欽執行長於6月8日第13次部務會議中，呼籲積極落實推動5S(整理、整頓、清掃、清潔、教養)自主管理活動，改善現場作業環境，營造安全與高效率的工作環境；他強調5S不只是把物品擺放整齊而已，重要的是在實施過程中加入力行、澈底、革新及人性，進而內化成為企業文化。在蘇執行長指示下，安環室於7月12及14日配合辦理事業部苗栗區辦公場所5S競賽活動，只見同仁各個抽空整理辦公環境，煥然一新，期待於提升環境、設備及人的管理之際，強化經營體質，創造績效，畢竟「績效、工安及操守」是油人共同的平台。（黃月雲）

整體有平衡 健康有活力

【苗栗訊】為增進同仁身體健康，由石油工會第四分會主辦之「談整體平衡與健康」專題講座於7月11日下午假探勘大樓2樓會議室舉行，邀請全方位整體平衡中心吳政安主治中醫師主講，計有同仁100餘人參加。會中，吳主治醫師剖析身體整體平衡的概念、酸痛與健康的關係以及整體平衡與保養，他表示，情緒、毒素、體質、營養素及骨骼結構係影響身體健康的五大因子，若五大因子失去平衡，生命力量將減弱，甚至導致

情緒、惡化毒素累積、體質改變、營養失調及結構偏離等身體機能失調現象，而當身體自癒功能減弱時，疾病於焉形成。他呼籲大家善待骨骼肌肉系統，維持整體平衡必須注意：姿勢正確、適度使用、骨骼肌肉系統使用前心理上要有準備、養成做伸展運動的習慣等，以保持身體健康。

（黃月雲）

借重老油人經驗 再創探勘新榮景

【苗栗訊】本公司陳總經理於5月底赴美考察之際，邀宴美西地區老油人請益，席間，孫習之、潘玉生、陳瑞祥、邱華燈、翁豐源等探勘前輩紛紛表達對探勘事業的關心。為借重老油人在探勘領域之寶貴經驗，返國後，陳總經理特於7月7日上午假探勘大樓2樓會議室召開「探採事業部未來探勘方向及具體作法研討會」，邀請5位探勘前輩列席指導，計有林又新專業顧問、郭財發督導及曹道全勞工董事、探採事業部及探研所主管等32人與會。會中，陳總經理再三表達郭董事長與他本人對探勘系統的關心，更全力支持探勘系統能打出一片天，獲致亮麗成果，並於聽取由探採事業部測勘處楊健一處長對國內陸上部分之報告，由海域處孔祥邦處長對海域探勘之報告，由國資處徐永耀處長對國外部分之報告後，多所回應及指示，與探勘前輩們意見交流，肯定其睿智的看法與建議。此次會議決議持續進行陸上探勘，強化擴大國外探勘投資、增加蘊藏量之策略方向，並針對陸、海域及國外探勘等三部門未來預算與人力等資源分配，以及充分應用現有人



力、組織與分工提出因應作法；至於F構造開發案之進行，台南外海甲烷水合物之研究，國外探勘地質資料庫之建立與運用，加強與探採研究所密切合作等，陳總經理均有所指示，期待至深。

（黃月雲）

子弟暑期工讀 體驗職場生涯

【苗栗訊】探採事業部暑期工讀生計有78人，於7月18日報到後，經行政室主管講解工讀應注意事項後，隨即依各單位需求分發。為期1個月的工讀，依勞基法每人可獲得15,840元，對繳學費不無小補，更大的收穫則是不可多得的工作經驗，藉此提前實際體驗職場環境，瞭解探勘、生產、鑽井、輸儲等探採事業部核心工作領域，學習待人處事之道，更體驗父母親工作的辛勞，難得享受和父母親一起上下班之天倫之樂。（黃月雲）

旅行家馬中欣 挑戰自我極限

【苗栗訊】探險旅行—吃別人吃不了的苦，走別人走不了的路，享受別人享受不到的樂趣，得到別人得不到的生命內涵！一個浪漫奔騰、以25年時間旅行180個國家，曾是油人的64歲環球旅遊探險家馬中欣先生，於6月28日帶著無數張珍貴的照片來到探採事業部，向100位同仁介紹「今生一定要去的地方」：最後的香格里拉—拉達克、喜馬拉雅山的隱者—尼泊爾、歐亞文化的橋樑—中國絲路、人間仙境—喀什米爾、生死亞馬遜、奧林匹克—希臘古國、千古文明的發源地—埃及尼羅河、冰裸南極—挑戰人類的極限，其豐富的旅遊生命羨煞在場所有人。馬中欣先生充滿豪情壯志，於7月2日展開30天環島健走，更計劃在2006年2月至2008年8月從台灣出發，以北緯40度徒步環繞地球一周，立足台灣，擁抱世界，邁向北京奧運，向金氏世界紀錄挑戰，向自我極限挑戰。他強調生命有限，旅行可以讓生命無限，80歲去旅行，可以邁進90，90歲去旅行，可以超越100，誠哉斯言。（黃月雲）



敦睦邦交學術交流 傾囊相授專業知識

【苗栗訊】為促進我國與甘比亞共和國之邦交及友好關係，增進兩國間之學術教育及文化交流，國立台北科技大學特與甘比亞共和國成立石油專班，為其安排暑期實習課程；7月4~8日，甘比亞學生25人在本公司董事王文生教授帶領下，赴探採研究所上課，由紀文榮副所長接待並引導至公發樓四樓會議室，安排由資深專業研究員擔任講師，傾囊相授石油探採技術、地球物理、地球化學及石油地質、鑽採工程等課程，期望在短短時間內，使其吸收石油專業知識，修業期滿返國服務，能派上用場。（張鴻琴）



〈嘉南地區〉

借重中油經驗 深入訓練業務

【嘉義訊】為瞭解我國石油及電力等能源事業



之發展現況，並借重經驗，西非甘比亞共和國經濟及財政部長恩貢(Alieu Ngum)一行6人訪台，於7月6日下午前往人事處訓練所參訪，對訓練所發展及業務詢問甚詳，期望本公司就甘國國家石油公司成立訓練中心給予建議，彼此相談甚歡。接著，一行赴煉研所參訪，由吳奇生副所長接待，除觀賞煉研所簡報外，並深入了解本公司煉製研發相關業務及未來發展規劃，討論十分熱烈。(何永盛)

職場健康測定 體適能飆活力

【嘉義訊】行政院衛生署國民健康局94年度職場健康促進計畫，嘉義地區由嘉義市聖馬爾定醫院承辦，該院選定本公司煉製研究所及台塑公司新港廠為活動實施單位。職場健康促進計畫說明會於7月22日上午假煉研所中山樓103會議室舉行，由李政誠副所長及聖馬爾定鍾瑞容副院長共同主持，計有同仁多人參加。首先，由李副所長代表所長致歡迎詞，鍾副院長亦簡要說明該院辦理成果，在該院謝宗勳主任醫師扼要說明參與活



動問卷調查分析結果及預定進行之活動後，大家躍躍欲試，紛紛排隊參加體適能測定，測定項目包括：身高、體重、仰臥起坐、坐姿體前彎、三分鐘登梯、血壓量測，完成檢測同仁均可獲得一本「體適能護照」。誠如鍾副院長所說，希望透過此活動，達到提升活力目標；由於同仁趨之若鶩，另分批於7月25~27日再辦理抽血及體適能測定。(郭春廷)

通過ISO 14001 第十次追查驗證

【嘉義訊】財團法人塑膠中心鄭東鄉主導評審員及標檢局台南分局蘇進興評審員於7月12~14日赴煉製研究所進行ISO 14001第10次追查。此次追查評鑑係依據2004年改版ISO 14001之標準，亦即採用新版後第1次追查；在3天評審期間，評審員盡心盡力，依其專業知識查核。14日總結會議中，吳奇生副所長深深感謝標檢局評審員認真協助找出缺點，使全所有再改進之機會；兩位評審員對全所環境管理系統績效讚譽有加，肯定在環境方面有顯著進步，並指出4項

缺點有待改善。(蔡玉燕)

掌握產品存量動態

資訊教育訓練登場

【嘉義訊】為準確掌握產品存量動態，溶劑化學品事業部外廠站油槽資訊系統與Pi系統教育訓練於7月6日上午假生產大樓101教室舉行，由煉製事業部李明貫先生主講，課程涵蓋：產品儲槽動態查詢應用、系統使用及資料取得、工場資訊(Pi)系統等，計有事業部各組主管、同仁10餘人參加，歷時3小時，與會人員咸認受益良多。(彭淑賢)



工讀工安講習

宣導安全概念

【嘉義訊】為提供員工子女暑期工讀機會，並維護工作安全，溶劑化學品事業部「工讀生職前訓練與工安視訊講習」於7月1日上午假生產大樓101電腦教室舉行，計有員工子女10人參加(嘉義9名、石焦站1名)。會中，由行政組林瑞煌

經理簡介事業部及人事法規；安環品保組何嘉洋經理說明工安衛生及環保基本概念、工讀期間安全應行注意事項，經過3小時講習後，初入職場員工子弟隨即展開為期一個月之打工生涯，並由各部門指導，使其實務印證所學，體驗職場生活，有所收穫。(彭淑賢)

勞務採購

專案檢核

【嘉義訊】為了解相關勞務採購業務是否遵循相關法規及依合約規定辦理，總公司檢核室李啟明、黃秀鳳、喻麗曼等三位稽核師於7月13~15日至溶劑化學品事業部查核，抽查勞務採購案件、簽訂合約是否確依招標須知辦理、履約管理是否依約辦理。最後一天總結會議假生產大樓401會議室舉行，由郭智雄副執行長主持，各組經理及相關人員與會；會中，三位稽核師對整體執行情況良好均表肯定，惟仍指出幾項建議待加強改善。(彭淑賢)

〈高屏地區〉

大專教授參訪

聚焦油品品質

【高雄訊】時值暑假，94年大專教授國家建設參訪團一行80餘人於7月7日上午抵達高雄廠參觀，由黃正雄廠長、汪興華副廠長、行政組林德順經理及相關同仁接待，並於115講堂簡報及意



見溝通；教授們對高雄廠煉製設備興趣濃厚，頻頻提出問題請益，其中有關汽油品質好壞之辨別討論尤其熱烈，黃廠長針對問題詳加說明，一一答覆，讓教授們上了一課，受益良多；由於行程緊湊、時間有限，在雙方交流後，活動也劃下句點。（吳文局）

甘國部長一行來訪 交流油品煉製業務

【高雄訊】在財政暨經濟部恩貢（Alieu Ngum）部長帶領下，甘比亞共和國能源事業考察團一行



6人由該國國家石油公司吳中鼎總經理陪同，於7月7日下午抵達高雄廠訪問，受到黃清吉執行長及黃正雄廠長等熱烈歡迎並簡報，隨後意見交流，討論油品煉製業務及生產流程，相談甚歡；最後赴工場區參觀，一行對高雄廠煉製設備之完整，高度重視環保與工安，留下深刻印象。值得一提的是，吳中鼎總經理原任職於本公司，此次返廠參訪，備感溫馨。（吳文局）

國光醫療群講座 為員眷健康把關

【高雄訊】國光醫療群健康講座於6月29日下午假國光聯合診所1樓大廳舉行，由黃玉龍所長主講「社區醫療轉診制度」及「口腔癌與檳榔」兩個主題。他首先介紹轉診制度，建議大家看病先往基層診所就醫，如需進一步檢查診治或住院，再由診所協助轉診至大醫院，以減輕大醫院門診負荷；接著說明口腔癌與檳榔之關聯，檳榔俗稱菁仔，台灣地區檳榔從業人口已增至百萬人，市場呈現四化：競爭白熱化，經營企業化，品牌連鎖化，口味標準化；若養成嚼檳榔的習慣，加上抽菸又喝酒，得口腔癌的機率高達正常人的123倍。黃所長苦口婆心，提供拒絕檳榔的方法：哀兵致勝、自我解嘲、投桃報李、安身立命、虛與委蛇、走為上策；並呼籲大家不吃檳榔，常保口腔衛生、飲食均衡，以保身體健康。（陳明德）

民營化法令研究班 學者專家細說分明

【高雄訊】由國營會第四組主辦之「民營化相關法令研究班」於6月13~17日假新竹經濟部專業人員研究中心舉行，由黃振成組長主持，計有國營企業人員20餘人參加。此次課程分由何華勳、袁正筆、李愛玲、吳學基、張素華、蔡文濱、張朝棟、楊關鋁、黃振成等人主講，從實務面深入探討，強調民營化乃時勢所趨，同仁宜理性以對；政府自70年揭櫫公營事業民營化政策以來，因應經濟自由化、全球化之趨勢，先後完成32家公營事業移轉民營；經濟部針對民營化之推動實有加強必要，並研擬具體作法。（陳明德）

經銷商研討會 提升銷售目標

【高雄訊】由潤滑油事業部主辦之「潤滑油Mirage機車機油經銷商業務研討會」於7月14~15日假人事處訓練所舉行，由劉永能副執行長主持，計有來自全台各地經銷商38人參加。劉副執行長首先歡迎經銷夥伴不遠千里而來，齊聚一堂，藉此業務研討、觀摩學習，提升專業能



力，拓展業務行銷，並預祝經銷業務蒸蒸日上；陳繼忠副理及呂佳璋管理師分別擔綱主講「引擎機油的分類、使用性能」、「引擎機油的要求與組成及常用理化指標」。陳枋沃經理強調，經過一年餘努力經營，Mirage機油招牌已在全台各地機車行掛上（逾300家），銷售量亦提高一倍，希望大家繼續努力配合、全力達成既定目標。由於課程內容精彩，讓平素忙於銷售業務的各地區負責人有機會以實務印證理論，咸感收穫良多，與會人員均露出會心微笑，頻呼何時再辦下一期？（陳聖治）

有朋自非來訪 考察能源事業

【大林訊】為瞭解我國石油及電力等能源事業之發展現況，甘比亞共和國總統府秘書長恩貢（兼國家石油公司董事長）率同能源部次長等一行6人於7月7日下午蒞臨大林廠參訪，由林幸德廠長全程陪同並親自為其解說油品儲運及煉製現況、與社區互動關係以及對公司整體營運之貢獻。現場參訪後，雙方意見交流，圓滿完成一次國民外交任務。甘比亞共和國位於西非，曾為英國殖民地，1965年2月18日獨立，屬英語系回教國家；國土面積11,295平方公里（約為台灣三分之一），人口約154萬人，目前為聯合國會員國，亦為我國在非洲地區之重要友邦。（郭秀紹）

承攬商溝通座談會 強化工安休戚與共

【大林訊】為加強與承攬商交流、溝通，大林

廠94年承攬商座談會於7月7日假電化教室舉行，由林幸德廠長親自主持，高雄市政府勞檢所江天賜組長及煉製事業部林文宏主任亦蒞臨指導。會中，除頒發大林廠93年度優良承攬商獎，前三名依次為固輝公司、雨洋公司及宏國公司；並邀請高雄市勞工局鄭西昌勞動檢查員專題主講「職業災害之民刑責任」。林廠長特別指出，大林廠去年計有162家承商承攬工程，平均每天有400人分散在廠區內工作，可見承攬商與大林廠休戚相關、榮辱與共；他除感謝承攬商的協助，使大林廠業務順利推展外，並提醒承商加強留意在廠內違規比例較高的項目：環境安全、高處作業、施工架及電器安全等，期勉大家以「自護、互護、監護」的具體行動貫徹工安，將工安當功德來做，以確保安全。(郭秀紹)



敦親睦鄰又一章 廠校合作新典範

【大林訊】由高雄市小港區鳳林國小家長會主辦之「鳳林兒童圍棋班第2期」結訓典禮於7月6日下午假大林蒲活動中心舉行，由林順基會長、吳慶隆校長共同主持，大林廠林幸德廠長及親善

會吳專益會長亦於百忙中抽空參加，為小朋友打氣。吳校長特別感謝家長會林順基會長為圍棋班精心策劃，更感謝大林親善會吳專益會長的協助，以及林幸德廠長大力支持；經由廠校合作，鳳林兒童圍棋班順利成立，讓孩子在清爽舒適的學習環境，歡喜學習、快樂成長。此舉大林廠除敦親睦鄰外，更造福眾多莘莘學子，為廠校合作建立新典範。(郭秀紹)



生命回顧教育 啟發心靈成長

【林園訊】石化事業部人力資源組主辦之「關愛生命在工作與家庭生活之運用」專題講座，於7月22日下午假林園環管大樓B-11教室舉行，由莊博雄執行長主持，吳鳳技術學院紀潔芳主任主講，計有同仁及暑期工讀生80餘人參加。會中，紀主任表示，生命回顧內涵係Bulter於1963年所提出，最初用於探討老人喜好回憶作為臨終關懷之治療，即協助老人從懊悔、不滿意的生活經驗中，開啟較正向的角度去詮釋舊經驗，重新再出發；其後由實務經驗得知，生命回顧可用於生命中任何一個時期，無論小學、中學或大學均

有特殊功效，生命回顧是教師啟發學生心靈、助益其心靈成長之重要法寶，生命回饋亦是回饋別人在我們生命中曾經做過的事，並可將自己感受回饋於別人的生命中，愛與感恩源源不絕的回饋，讓社會更加祥和。（陳秋葵）

下游廠商缺水苦 中油溫馨送水情

【林園訊】海棠颱風犯台，強風挾連日豪雨，使得南部地區自來水濁度增加，只得減量供水。高雄地區仁大工業區多家石化工廠首當其衝，原水不足迫使國喬公司等石化廠停爐，部分石化廠則到處借水苦撐待變；石化事業部基於與下游公司生命共同體的立場，自7月21日起，概允借水供中纖等公司應急，由仁大工業區之石化廠租水車來廠載水。據悉一般小規模之石化廠每日需冷卻水、鍋爐使用之純水、超純水等約600立方公尺，而水車一趟僅載運20立方公尺，每日約需數十車次；看到水車不捨晝夜運水，令人感歎杯水車薪的無奈，下游廠商卻仍感受到中油的溫馨送水情。（鄭鴻渠）



林園試爐功臣解甲 昔日主管惺惺相惜

【林園訊】石化事業部莊博雄執行長於7月22日假林園餐廳歡送退休同仁，並請段啟洸、黃登祥副執行長及退休同仁之直屬主管作陪，令退休同仁倍覺溫馨。7月石化事業部退休人員僅四輕組杜石碣領班一位，杜領班係屆齡退休，他於63年7月進入高雄廠一輕組服務，直屬主管為陳寶郎總經理，67年2月被陳總經理挖角到林園廠芳二組參加第一套及第二套二甲苯工場試爐，當時直屬主管即黃登祥副執行長；71年四輕工場試爐，陳總經理擔任四輕組長，杜領班之直屬工場長即現任段啟洸副執行長。杜領班追隨過的長官均給予他高度評價，對他解甲歸田更是有所不捨，紛紛撥冗前來歡送。

杜石碣領班在廠是一位優秀的員工，在家更是一位標準的先生與父親，育有2男1女，共有5個孫子。會中，他表示，退休之後將帶太太到各國旅遊，以補償其幾十年來的犧牲奉獻、堅忍持家，聞之令人感動。餐畢，莊執行長力邀杜領班擔任無給職的義工，以借重他在工場試爐的豐富經驗及輕油裂解操作深厚的功力，杜領班立刻答



應，這正是為人豪爽而令人懷念的杜領班。(鄭鴻渠)

專案應用研討 效率大幅提升

【林園訊】為提高應用電腦管理資訊的能力，石化事業部資訊組專案應用研討會於7月22日假林園環管大樓電腦訓練教室舉行，由資訊組趙振鈺經理主持，微軟公司台灣地區顧問游振昌先生主講，計有資訊部門及事業部、林園廠、前鎮所等專案管理20餘人參加。此次訓練，每位學員與講師均有一台電腦操作實習，課程重點放在應用電腦協助工程師處理專案計畫，掌握重點突破瓶頸與管理進度，以利工程在時限內完成，在專案管理中十分重要，以往稱為計畫評核術(PERT)，或稱要徑方法(CPM)；早期管理方法係採人工管理、手繪網狀路徑圖，但每個節點不一定如期完成，一有耽誤則要徑就可能改變，若能應用電腦工具輔助處理大量資訊，專案負責人將得心應手，工作效率大幅提升。(陳秋榮)



陳總經理視察三輕 工安睦鄰營造共識

【林園訊】本公司陳總經理於7月15日南下視察石化事業部工安與生產業務，由莊博雄執行長及相關主管陪同，並特別前往1日晚間發生火警的三輕現場瞭解。陳總經理指示，復原維修須特別注意安全；石化事業部提報公司的睦鄰案件，如爭取鄉親子弟來廠暑期工讀、公司招考雇用人員保障鄉民工作機會等，均獲公司支持與重視，應設法讓鄉民理解，以爭取肯定與認同。隨後，在莊博雄執行長陪同下，陳總經理至林園地方拜會鄉長、縣議員、代表會主席等地方仕紳，溝通意見，敦睦情誼。(王定國)

勇於溝通忍辱負重 莊執行長展現誠意

【林園訊】石化事業部三輕工場7月初發生管線斷裂火警事故，引起林園鄉親高度關切，莊博雄執行長於7月7日下午假林園環管大樓B-11大會議室召開溝通說明會，計有高雄縣立委林岱樺、林園鄉黃兆呈鄉長及鄉民代表、村長與地方仕紳百餘人與會。對於突發狀況驚擾鄉親，莊執行長首先表達高度歉意，繼之說明發生原因與處理情形；儘管溝通任務艱鉅，莊執行長仍努力說明石化事業部致力工場操作安全的努力，三輕更新對工安環保的正面效應，以及本公司對繁榮林園、落實睦鄰的努力，林園鄉親雖不滿意，但肯定莊執行長勇於面對現實、召開說明會與睦鄰的誠意。(劉慎山)

◎

日誌

(94年7月份)

1日

林園石化廠三輕組發生火警事故。

4日

台南縣官田三號井於本日開鑽，預計井深950公尺。

8日

高雄廠東區煉製組第一真空柴油脫硫裝置申請大修展延，獲高雄市勞檢所通過。

大林廠煉製三組第三重油脫硫工場/第八硫磺工場自本日起進行計劃性停爐大修，預定39天完成。

11日

為應第三重油脫硫工場停爐大修，全廠氫氣供應充足，大林廠煉製二組第二氫氣工場於本日停爐備用。

15日

本公司第531次董事會通過以OPIC名義與查德政府洽簽BCO III、BCSII、BLT I等3礦區合約，並登記成立OPIC AFRICA之分公司。

20日

高雄廠東區煉製組第四真空蒸餾裝置停爐大修。

21日

白沙屯九號井以長串橋塞及穿孔復產成功，日產天然氣6萬立方公尺。

26日

大林廠煉製一組第九蒸餾工場於本日完成大修，進料生產。

31日

截至本日為止，本公司自營汽車加油站638站、營業主體為本公司之合作站19站、流動站1站、聽裝油料供應站4站，合計662站。漁船加油站35站。 ■



桂林山水

熊昆田/退休同仁



亭亭淨植

冉光齊/退休同仁

TAIWAN
消費者油品品質滿意度第一名 **No.1**



好油 要點燃生命的熱力

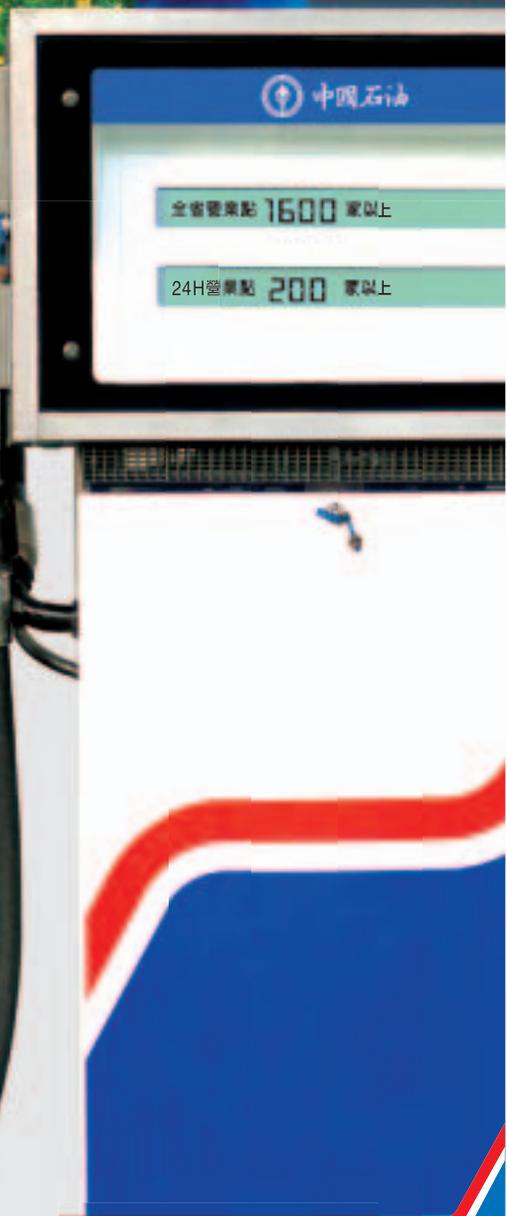
在這裡24小時充滿真誠、奮鬥的熱力

為理想南征北討、東奔西走努力打拼的人們

疼惜台灣人的真感情，點燃生命的熱力

讓寶島更美麗，中油跟你逗陣向前走

專為台灣設計的好油——中國石油



中油為大家加油，請大家為台灣加油

